



Un nouvel **investissement** dans le parc industriel François-Leclerc page 3



Le Groupe vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin présentera **trois concerts de Noël** page 5

Scierie Mobile Gilbert

Faites faire votre mise aux points par nos experts

6325, boul. W. Hamel

CENTRE SMG

MINI-MOTEURS

SOUFFLEUSES
TONDEUSES
TRACTEURS

48,00\$/heure

Husqvarna

418-871-2248

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

COMPTOIRS ET SERVICES CONSEILS
9 h 30 à 20 h, mar/mer/jeu
9 h 30 à 17 h, lun/vend

3 GUICHETS AUTOMATIQUES
24 h sur 24 h
☎ 418 878-2180

On est bien plus ouvert que vous pensez!

École Vision Saint-Augustin-de-Desmaures



Programme FADM de la Caisse Appui financier de **104 000 \$** à quatre projets



École des Pionniers



Club de BMX de QSA



Fondation Annie-Caron page 30



L'équipe féminine de rugby du Campus termine la saison au **1^{er} rang** page 26

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Pages 11 à 22



Le tournoi de tennis de fin de saison : **une belle réussite** page 27



Le Club Kiwanis récolte **35 000 \$** page 7



Deuxième paire **gratuite**

À l'achat d'une lunette complète parmi toutes les grandes marques!

Recevez une deuxième paire de lunettes gratuites*, de même prescription, à l'achat d'une première paire choisie parmi toutes les grandes marques en magasin!

Votre deuxième paire peut être choisie parmi soit une solaire, une lunette d'ordinateur ou encore une deuxième paire régulière!

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181 marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec

MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

Dr. René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue · Lunettes · Verres de contact



*Voir détails et restrictions en magasin. Les lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 30 novembre 2011.



VOUS AVEZ UN PLAN
POUR VOTRE CABANON.



Josée Deshaies, Pl. Fin.
Planificatrice financière



Emmanuel Caron, Pl. Fin.
Planificateur financier



Guillaume Gendron, B.A.A., Pl. Fin.
Planificateur financier

AVEZ-VOUS UN PLAN POUR VOTRE RETRAITE ?

À l'approche de la retraite, il vous faut votre Plan financier Desjardins pour prioriser vos objectifs de vie et vous donner des façons efficaces de les atteindre.

Vous souhaitez maximiser vos économies d'impôts ?
Élaborer une stratégie en vue de votre retraite ?

Prenez rendez-vous avec un de nos experts pour obtenir votre Plan financier personnalisé¹.

418 878-2180

LE PLAN FINANCIER

desjardins.com/planfinancier

¹ Les planificateurs financiers et les représentants en épargne collective agissent pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

Un nouvel investissement dans le parc industriel François-Leclerc

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

(YG) M. Richard Coulombe poursuit ses investissements dans le parc industriel François-Leclerc de Saint-Augustin-de-Desmaures en débutant la construction d'un immeuble destiné à l'entreposage commercial et industriel. Le bâtiment de 20 000 pieds carrés offrira 5 aires d'entreposage permettant à un même nombre d'entreprises de louer les espaces dont ils ont besoin pour leurs opérations.

« La formule est distinctive car les entrepôts offerts en location sont généralement beaucoup plus petits ou beaucoup plus grands. Mon projet va constituer une solution sur mesure pour nombre de PME d'ici ou d'ailleurs », affirme M. Coulombe, président de la société immobilière portant son nom.

Le bâtiment sera prêt le printemps prochain et il s'inscrit dans une série d'investissements immobiliers que l'entreprise entend réaliser dans la région de Québec. ■

MM. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Richard Coulombe, président de Immobilier R. Coulombe, Jacques Lévesque, président de Lévesque & associés construction inc, Guillaume Drouin-Chartier, architecte chez Groupe A et Vahé Kasapoglu, directeur du Service du développement économique de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Une adolescente amputée de Saint-Augustin devient un modèle pour les jeunes

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Frédérique Daoust-Lafond, âgée de 14 ans, et résidante de Saint-Augustin-de-Desmaures, était heureuse d'agir à titre de conseillère junior à l'occasion du Séminaire pour enfants amputés (Les Vainqueurs), organisé par l'Association des Amputés de guerre, qui se tenait récemment à Laval.

Au fil des ans, Frédérique, qui a une amputation congénitale au bras droit, a participé à bon nombre de séminaires Les Vainqueurs, où elle a pu s'enquérir des plus récentes innovations en matière de prothétique, assister à des séances informatives sur les moyens de composer avec l'amputation et échanger avec d'autres personnes amputées.

Lors de ce récent séminaire, elle a eu l'occasion, à titre de conseillère junior, de répondre à son tour aux questions des plus jeunes et leur offrir des conseils sur divers sujets les concernant, notamment les taquineries, les regards insistants et l'image corporelle. ■



Modification de l'offre de service à l'école des Pionniers

(YG) Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Découvreurs a adopté récemment une résolution en regard de l'ensemble du cours secondaire à l'école des Pionniers. Ainsi, les parents qui inscriront leur enfant en secondaire 1 à l'école des Pionniers, en septembre 2012, pourront voir ce dernier compléter ses études secondaires à cette même école en 2017. Cette décision répond ainsi à la volonté exprimée par la population de Saint-Augustin-de-Desmaures et différents partenaires dont la ville qui souhaitait que l'ensemble de l'enseignement secondaire soit

dispensé dans cet établissement considérant les nombreux développements domiciliaires et l'évolution démographique prévus dans les prochaines années.

Pour le président de la Commission scolaire, M. Alain Fortier, « cette prise de position de la Commission scolaire devrait avoir pour effet de sécuriser les parents qui désirent que leurs enfants fassent tout leur secondaire dans la même école tout en donnant à la Commission scolaire quelques années pour préparer les structures d'accueil pour ces élèves. » ■

La cadette Audrey Gosselin reçoit une bourse d'études de 1 000 \$

(YG) Le Maître de 1re classe Audrey Gosselin, du Corps de cadets de la Marine 287 Cap-Rouge, a obtenu une des bourses de 1 000 \$ de la Fondation pour l'éducation des Cadets de la Marine royale canadienne.

Cette distinction lui a été remise lors du banquet de la 55^e assemblée générale annuelle de la Division du Québec de la Ligue navale du Canada par M. Ron Buck, vice-amiral à la retraite et vice-président aux affaires maritimes de la Ligue navale du Canada.

La Fondation offre annuellement des bourses aux cadets de la Marine pour les encourager à poursuivre des études post-secondaires. Cet organisme, ainsi que la Ligue navale du Canada, reconnaissent l'importance des études. Ils sont aussi d'avis que les compétences acquises grâce au programme des cadets telles que l'autodiscipline, l'organisation, le travail d'équipe, aident les jeunes, non seulement à devenir de meilleurs citoyens, mais à affronter les défis de la formation collégiale ou universitaire. La Ligue navale remet également des bourses d'études de 1 500 \$ aux cadets qui poursuivent des études dans une spécialisation en génie naval, navigation et biologie marine.

M1 Gosselin est l'une des trois cadets de la marine du Québec à avoir obtenu une bourse de 1 000 \$ de la Fondation. Faisant partie du 287 Cap-Rouge depuis six ans, elle est présentement tambour-major de la division musicale. Audrey Gosselin est inscrite au programme de réadaptation physique du Collège François-Xavier Garneau. ■



M. Ron Buck, vice-amiral à la retraite et vice-président aux affaires maritimes de la Ligue navale du Canada, remet une bourse de 1 000 \$ au Maître de 1re classe Audrey Gosselin, du Corps de cadets de la Marine 287 Cap-Rouge, pour la poursuite de ses études post-secondaires.

Le Salon de Noël des Fermières le 19 novembre

(YG) Le Salon de Noël des Fermières de Saint-Augustin se tiendra au Complexe Municipal 200, route de Fossambault, le samedi 19 novembre de 9 h à 16 h 30 et le dimanche 20 novembre de 9 h à 16 h.

Vous y trouverez des idées originales pour vos cadeaux de Noël : tissage, broderie, tricot, couture, bijoux et peinture sur bois. ■

Un immense merci!

88,6 % lisent le Journal et 92,2 % l'aiment !

(YG) La mission d'un journal, outre d'informer adéquatement ses lecteurs, demeure d'être lu par le lectorat à qui il s'adresse. Dans notre cas, un récent sondage mené auprès de 114 personnes d'un territoire spécifique, démontre que 88,6 % personnes sondées lisent le Journal. Ce qui est déjà énorme en soi. Mais ce qui est encore plus impressionnant, c'est que ces personnes aiment le Journal dans une proportion de 92,2 %.

D'autres données, toutes aussi très révélatrices, sont également dévoilées par ce sondage auquel les sondés, tout en s'identifiant, répondaient de façon volontaire et aléatoire. 98,3 % des personnes interrogées déclarent avoir découvert des entreprises par le biais du Journal. 91,5 % affirment avoir appris l'existence des projets du secteur par la lecture du Journal, et 91,4 % les activités offertes. Dans le cas des produits et services, cette proportion atteint 91,2 %. Des chiffres remarquables!

Les données colligées nous apprennent aussi que le Journal est lu dans une proportion de 74,3 % par d'autres membres de la famille. Une indication que le Journal, une fois dans la maison, est l'objet d'intérêt d'un très grand nombre de personnes. Une autre donnée plus qu'intéressante, c'est que les lecteurs se retrouvent dans toutes les catégories d'âges de la société, de 18 à 65 ans et plus. La plus grande proportion s'étendant entre 26 et 44 ans. Ce qui correspond évidemment aux jeunes familles qui ne consacrent pas toujours beaucoup de temps à la lecture par manque de temps, et qui représentent une très grande strate de consommateurs très actifs. Le plus étonnant, ça aurait été de prendre le pouls des jeunes de moins de 18 ans, qui n'étaient pas visés pour remplir le sondage. Mais, il en fait aucun doute, que cette catégorie aurait été aussi fort bien représentée, si nous nous fions aux commentaires récoltés lors de nos présences dans la communauté.

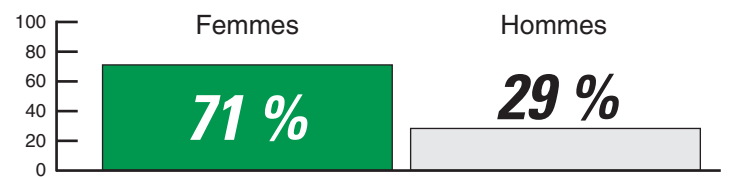
Rappelons que ce sondage a été mené lors d'un événement rassemblant de très nombreuses personnes sur le territoire couvert par l'un des journaux de Journal.ca le 1^{er} octobre dernier. Un moment propice puisque la population locale s'est présentée en grand nombre à cet événement. Les gens ont accepté avec enthousiasme de répondre à ce sondage. Nous considérons que cet échantillon est représentatif de la clientèle visée par l'ensemble des journaux de Journal.ca. De plus, quel que soit le territoire couvert par un de nos journaux, le phénomène se répète partout. Les journaux laissés dans des zones publiques s'envolent rapidement. Certains affirment même que chacune des éditions est littéralement dévorée. Ce sondage vient en quelque sorte confirmer ce que notre présence sur les territoires nous laissait présumer.

Des résultats, évidemment, qui nous réjouissent et pour lesquels nous ne pouvons que remercier très chaleureusement nos lecteurs de cette marque de confiance extraordinaire. De plus, des personnes qui ont accepté de compléter le sondage, 70 % connaissaient la vocation du Journal de ne publier que des nouvelles positives. Les lecteurs apprécient fortement cette particularité de votre Journal.

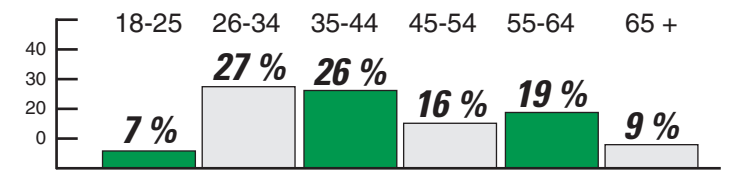
Attendre les résultats d'un sondage des habitudes de lecture d'une population, c'est un peu comme l'élève qui s'apprête à recevoir son bulletin scolaire. Le degré de stress dépend toujours un peu de l'effort déployé pour atteindre les résultats souhaités. Dans notre cas, nous pouvons dire, que nous avons promis d'être à l'écoute des lecteurs et d'être présents sur le territoire. À voir les résultats ce sondage, nous pouvons dire que nous avons répondu aux attentes soulevées. C'est une mission qui comporte une très grande responsabilité que celle de ne pas vous décevoir. Il semble que nous ayons atteint cet objectif.

Mais n'ayez crainte, nous n'avons pas l'intention de nous asseoir sur nos lauriers. Nous allons continuer à être à votre écoute et présent au cœur de votre communauté. Nous sommes également ouverts à vos suggestions et commentaires. N'hésitez surtout pas à le faire. Encore une fois, un très grand merci de toute l'équipe du Journal. ■

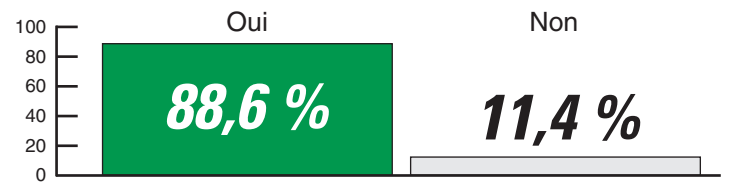
Sexe



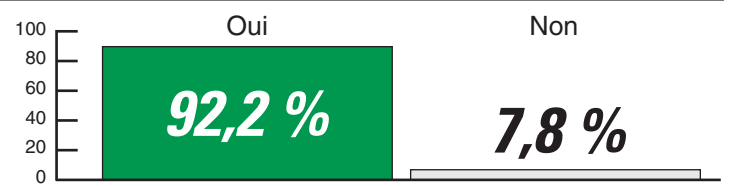
Groupe d'âge



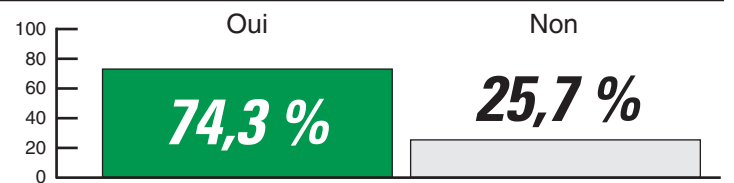
Est-ce que vous le lisez ?



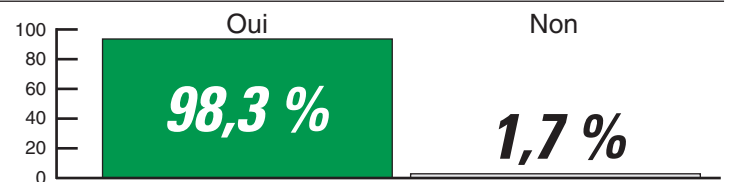
Est-ce que vous l'aimez ?



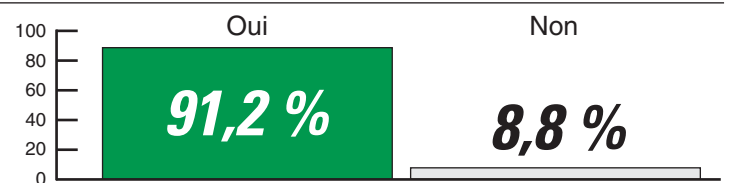
Est-ce que le Journal est lu par d'autres membres de votre famille ?



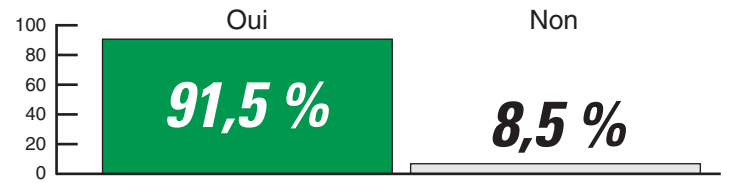
Est-ce que le Journal vous fait découvrir des entreprises ?



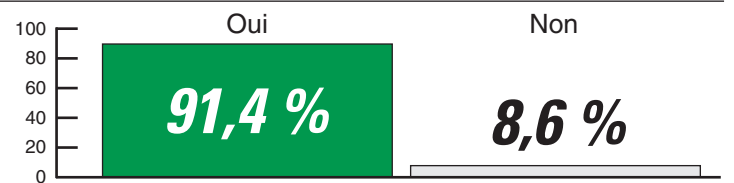
Est-ce que le Journal vous fait découvrir des produits et services ?



Est-ce que le Journal vous fait découvrir des projets du secteur ?



Est-ce que le Journal vous fait découvrir des activités ?



CLINIQUE DENTAIRE PAQUIN-VALLÉE

NOUVEAUX PATIENTS
ET URGENCES ACCEPTÉS



Dr Paquin



Dre Vallée



Dre Houle



Dre Morasse

- BLANCHIMENT ZOOM 1HRE
- CEREC 3D
- LASER
- INVISALIGN (ORTHODONTIE INVISIBLE)
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- IMPLANTS, COURONNES, PONTS, PROTHÈSES

OUVERT TROIS SOIRS
POUR UNE DENTISTERIE TOUTE EN DOUCEUR

418-878-6000

428, ROUTE 138, SUITE 01, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES, G3A 2S9

La gouverneure Rotary du district Maine et Québec en visite au Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'est dans le cadre du café l'Accroche Pied que le Club de Saint-Augustin/Cap-Rouge accueillait récemment Mme Deborah Walters, gouverneure 2011-2012 Rotary du district Maine et Québec accompagnée de M. Serge Poulin, gouverneur élu et membre du Club Rotary de Sainte-Foy.

Le président, M. Yvon Roberge, a rappelé que le Club avait organisé cette année trois activités de levée de fonds (le 5 à 7 ADO-Max, la vente de livres et la vente de billets Maison Tanguay) au profit des organismes communautaires et prépare une soirée de Dégustation de Vins au profit de la Colombière. Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge a aussi accueilli cette année cinq nouveaux membres : Régis Astrou, massothérapeute agréé, Massothérapie Pause Santé, Julie Blackburn, directrice de succursale de Saint-Augustin-de-Desmaures, TD Canada Trust, Emmanuel Caron, planificateur financier de la Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures, Catherine Laflamme, conseillère en

placements et planificatrice financière Saint-Augustin-de-Desmaures TD Waterhouse et Jean-François Dufour, consultant en opérations tactiques.

Prenant à son tour la parole la gouverneure Deborah Walters a commenté la devise du président Rotary International Kalyan Banerjee qui demande aux rotariens de trouver en eux la détermination et la force nécessaires pour réussir. Il a ainsi affirmé que « pour accomplir quoi que ce soit, on doit utiliser toutes les ressources à sa disposition. Il faut commencer par puiser en soi. » Une fois que les Rotariens ont trouvé leur force intérieure, ils peuvent réaliser de grandes choses dans leurs collectivités et à travers le monde.

Ensuite la gouverneure a développé les actions qu'elle tenait à mener au sein du District 7790. Une partie importante de la mission du Rotary est de fournir des services dans les collectivités locales, mais aussi dans le monde entier. Voici quelques-uns des nombreux projets internationaux que le district mène dans le monde entier : fournir de l'eau potable au Guatemala et en Équateur, aider



Mme Gabrielle Trudel s'est vue remettre un Paul Harris Fellow, haute distinction pour engagement exceptionnel.

un orphelinat en Roumanie, aider à l'alphabetisation au Togo et au Guatemala.

La gouverneure Deborah Walters a profité de son passage au Club pour remettre les dis-

tinctions aux membres du Club. Ainsi Gabrielle Trudel s'est vue remettre un Paul Harris Fellow, haute distinction pour engagement exceptionnel et Natalie Sagrighvili – le Prix de la gouverneure pour service exceptionnel. ■

Activités horticoles à l'école Vision Saint-Augustin

(YG) Le Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri est fier de souligner le travail horticole accompli cette année par les élèves de Vision Saint-Augustin.

Lors de la journée pédagogique du 20 mai dernier, une vingtaine d'élèves ont uni leurs efforts pour procéder à la plantation d'annuelles et de vivaces afin d'aménager le terrain autour de leur école. Leur expérience fut tellement enrichissante que leur superviseuse Miss Egan, horticultrice de formation, a organisé une autre journée semblable en septembre dernier. C'est ainsi que des paniers suspendus composés de chrysanthèmes d'automne de même que des bacs à fleurs de canas ont été montés. De plus, quelque 200 bulbes de tulipes, de crocus, d'anémones et de jacinthes ont été plantés par les enfants qui se sont investis à 100%. Le résultat de cette plantation sera sûrement spectaculaire au printemps prochain!



Une vingtaine d'élèves ont uni leurs efforts pour procéder à la plantation d'annuelles et de vivaces afin d'aménager le terrain autour de leur école.

conscience de l'importance de respecter l'environnement dans lequel ils évoluent afin de préserver la beauté de la nature qui les entoure.

Le Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri reconnaît l'engagement de la direction de l'école Vision Saint-Augustin à poser des actions concrètes, quotidiennes, mesurables et continues pour pouvoir améliorer d'une part la qualité de l'environnement et d'autre part, contribuer à créer un monde pacifique, écologique et solidairement responsable. ■

Tous, autant les élèves participant au projet que les autres élèves de l'école, prennent ainsi

Le Groupe vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin présentera trois concerts de Noël

(YG) C'est sous le thème Joies de Noël que le Groupe vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin présentera cette année ses trois concerts de Noël, sous la direction de Mme Odette Lord et accompagné de M. Sylvain Bérubé au piano. En effet, trois prestations sont prévues au calendrier, soit: le 26 novembre à l'église de L'Islet-sur-Mer, à 20 h. Pour in-

formation Mme Hélène Roy au 418 877-8613, le 3 décembre à l'église de Deschambault, à 19 h 30, billets en vente au magasin Paré et à la porte de l'église et le 11 décembre à l'église de Saint-Augustin-de-Desmaures à 15 h, billets en vente auprès des choristes. Information Mme Michèle Bédard au 418 877-1292. ■



Le Groupe vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin présentera cette année trois concerts de Noël.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAL



DÉJEUNER

Du lundi au vendredi, de 7h à 11h
(non valide les jours de fête)

5 petits déjeuners incluant café ou infusion

DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

à partir de
5.75\$



SPÉCIAUX D'AUTOMNE

Du dimanche au jeudi à compter de 16h30
Incluant soupe du jour et café

■ **CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES**
4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.
20 combinaisons possibles **13\$ ch.**

■ **ESCALOPE DE POULET TUSCANOS 16\$**
■ **BIFTÈQUE DE SURLONGE << ALFREDO >> 19\$**



Réservez dès maintenant pour la période des fêtes



Le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correcteur :
Jacques Bélanger

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970

Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca

**Territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâteau Est,
Lebourgneuf et immobilier :**
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

MIM

Le contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Postes Canada

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Décembre 2011

DATE DE TOMBÉE

30 novembre 2011

LA FQPPN dresse le portrait de l'état des rives sur une portion du territoire riverain de Saint-Augustin-de-Desmaures

MICHÈLE DUPONT-HÉBERT

Collaboration spéciale

Cela fait déjà 20 ans que la FQPPN œuvre sur le territoire augustinois afin de conserver les habitats naturels exceptionnels des battures sur un segment littoral long de plus de 10 km. En 2006, la FQPPN a élaboré un plan d'implication du public pour le rétablissement des espèces en péril présentes sur les battures de Saint-Augustin. Ce plan identifiait des objectifs ainsi qu'un plan d'action de 2007 à 2011. Parmi les objectifs, l'un visait l'acquisition de nouvelles connaissances sur l'état des rives. D'autres portaient sur la restauration naturelle afin de réduire les menaces sur l'habitat riverain et contrer ou prévenir les problèmes d'érosion sur les propriétés.

Parmi les actions ciblées figurait l'analyse de l'indice de qualité de la bande riveraine (IQBR). Développé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs et adapté par la FQPPN pour les propriétés riveraines du littoral, cet indice permet de mesurer la qualité de la bande riveraine. Ainsi, entre 2007 et 2010, 80 propriétés riveraines ont été analysées avec l'accord des propriétaires. Seulement 14% des rives des propriétés ont obtenu un IQBR élevé tandis que pour 53% des rives, l'indice IQBR est faible. Un parallèle avec le type d'ouvrage en rive (mur de béton, mur avec enrochement, enrochement, rive naturelle) démontre que ce sont les rives naturelles qui présentent les conditions écologiques idéales c'est-à-dire qu'elles sont en

mesure de remplir les fonctions écologiques nécessaires au bon fonctionnement des écosystèmes aquatiques et au maintien de l'intégrité de leurs communautés biologiques.

Les relevés effectués sur les 80 propriétés riveraines nous ont également permis de faire des constats sur la problématique d'érosion des rives. L'analyse des résultats démontre que 64% des propriétés présentent des signes d'érosion localisée (40%) ou généralisée (24%). Le type d'ouvrage en rive ne semble pas avoir d'impact sur le phénomène, positivement ou négativement. Toutefois, les rives naturelles semblent présenter davantage de signes d'érosion localisée que les propriétés avec un mur ou un enrochement.

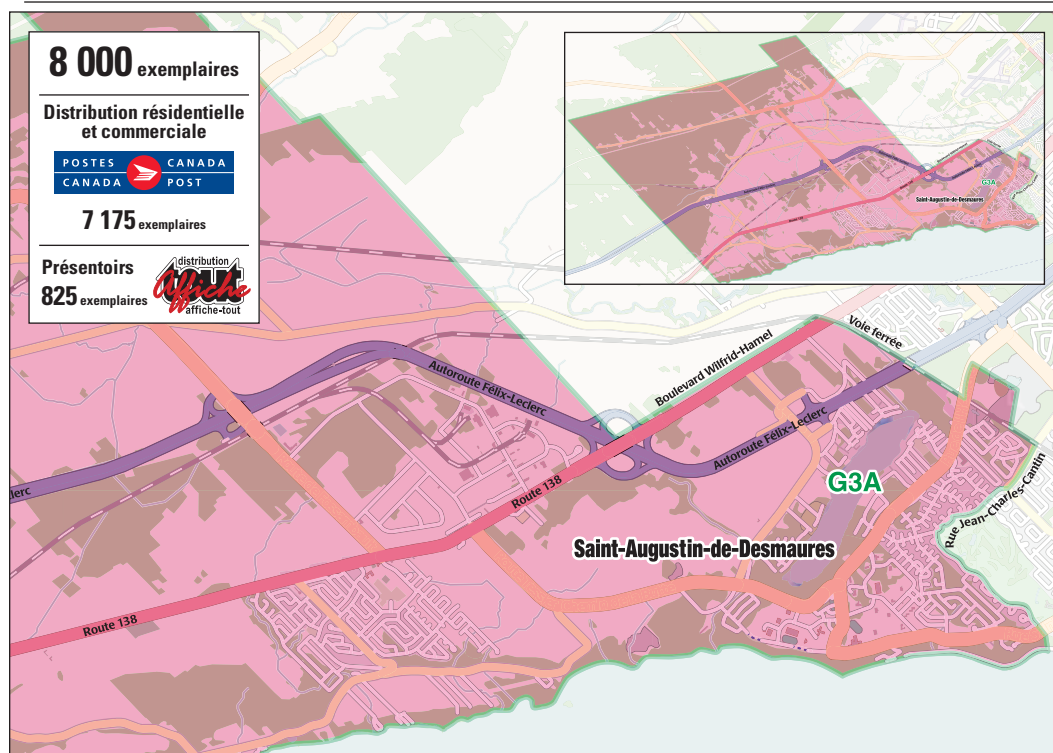
Un autre objectif identifié par la FQPPN visait à obtenir des informations supplémentaires sur les secteurs de plaine inondable (ligne des hautes eaux, zones de récurrences 2 ans, 20 ans et 100 ans). Afin d'obtenir cette information, la FQPPN a mandaté une firme-conseil afin qu'elle réalise un exercice de photogrammétrie sur l'ensemble des battures de Saint-Augustin-de-Desmaures. La technique utilisée permet notamment d'identifier assez précisément les données d'élévation et ainsi, situer les secteurs à risque d'inondation. L'analyse démontre que sur une centaine de propriétés riveraines de Saint-Augustin, 13 sont situées dans la zone d'inondation de récurrence 2 ans, 24 dans la zone d'inondation de récurrence 20 ans et 5 dans la zone d'inondation de récurrence 100 ans. Les résidences situées dans la zone d'inondation de

récurrence 2 ans sont pour la majorité des résidences secondaires. Les interventions (rénovation, agrandissement, etc.) sont généralement limitées par la réglementation municipale.

Nos nombreuses sorties sur le littoral nous ont également permis d'identifier plusieurs menaces pour les habitats riverains, menaces qui semblent malheureusement constantes au fil des ans. Les empiètements, que ce soit par le remblayage, l'installation de quais ou la présence de « stationnements » temporaires pour les véhicules motorisés, quoique peu nombreux, perturbent ou détruisent certains habitats. La présence d'espèces exotiques, dont certaines sont connues pour être très envahissantes, est une autre menace sérieuse sur laquelle nous avons peu de contrôle. Finalement, des traces de nombreux passages de véhicules tout-terrain ont été observées bien que les déplacements sur la batture avec ces types de véhicules soient formellement interdits.

À partir de ces constats, la FQPPN orientera ses actions futures sur certaines problématiques identifiées, notamment l'érosion. La prochaine soirée d'information annuelle « Je prends soin de mon fleuve », dédiée aux propriétaires riverains, devrait se tenir avant la période des Fêtes. Un des thèmes abordés portera sur le problème de l'érosion. Les riverains seront avisés prochainement de la tenue de cet événement.

Mme Michèle Dupont-Hébert est chargée de projets à la FQPPN ■



Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont *Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

On est dans le coin

INTRUSION · INCENDIE · INFILTRATION D'EAU
· CENTRE DE TÉLÉSURVEILLANCE ICI MÊME À ST-AUGUSTIN



MICROTEC
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

4780, rue St-Félix, St-Augustin-de-Desmaures
1 866 427-6832 www.microtec.ca

Les Trouvailles d'Éloïse célèbrent son 3^e anniversaire

(YG) La boutique Les Trouvailles d'Éloïse, située à Saint-Augustin-de-Desmaures, vous réserve un accueil ultra sympathique dans un décor des plus chaleureux. Véritable vitrine pour les artisans, on en dénombre plus d'une soixantaine offrant leurs créations, l'endroit regorge de petites et grandes trouvailles dénichées exclusivement au Québec.

La mission de la propriétaire de la boutique, Mme Patricia Plamondon, est de créer un lieu de découvertes pour les visiteurs et un lieu de diffusion pour les créateurs.

Aux Trouvailles d'Éloïse, vous trouverez assurément un petit bonheur à offrir, ou à vous offrir que ce soit, pour des cadeaux, des fleurs, des bijoux et accessoires, de la déco, ou de l'aromathérapie. ■



La mission de la propriétaire de la boutique, Mme Patricia Plamondon, est de créer un lieu de découvertes pour les visiteurs et un lieu de diffusion pour les créateurs.

Le Club Kiwanis récolte 35 000 \$

(YG) Le cocktail organisé par le Club Kiwanis a récolté 35 000 \$ pour les oeuvres de l'organisme qui aide les jeunes en difficulté. À l'approche de la saison froide, une partie de

cette somme servira notamment à acheter des vêtements chauds pour des jeunes dans le besoin. Cette 30^e édition de cet événement se déroulait à l'Hôtel Carillon.



Mme Annie Brassard, de l'Hôtel Carillon, MM. Jean et Gilbert Guay, Complexe funéraire de la Cité, Daniel Parras, Le Charlemagne et Mme Martine Tremblay, Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge.

Une conférence fort appréciée pour les membres de l'Afeas

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Mme Pascale Poulin, pharmacienne chez Familiprix de Saint-Augustin, a offert une conférence sur des sujets qui intéressaient plusieurs membres de l'Afeas de Saint-Augustin.

C'est avec beaucoup de simplicité, au moyen de jeux de rôle, que deux comédiens amateurs ont démontré les différents symptômes associés à l'angine et les signes précurseurs d'un accident vasculaire cérébral.

C'est aussi avec beaucoup de professionnalisme, qu'une stagiaire en pharmacie, Marie, la propriétaire France Laforte et Pascale Poulin, nous ont démontré que pour prévenir ces deux maladies, il est important de garder un poids santé, de faire de l'exercice et d'avoir une alimentation équilibrée selon le guide alimentaire canadien.

25 personnes ont découvert les réelles définitions des ces deux maladies et à entendre les recommandations pour les éviter. ■



Mmes Dyane Brouillette de l'Afeas de Saint-Augustin, France Laforte, Pascale Poulin, pharmaciennes et Marie, stagiaire en pharmacie.

La caserne de la Seigneurie de Desmaures... Quand l'histoire et l'architecture se rencontrent

BERTRAND JUNEAU

Collaboration spéciale

Vous avez sans aucun doute remarqué la nouvelle caserne de pompiers construite à l'entrée est de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, au sud de la route 138. Discrètement, elle a été inaugurée le 16 juillet dernier. Par sa forme et ses couleurs, elle ne passe pas inaperçue.

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures veut rendre hommage à la fois à l'architecte et à la Ville de Québec pour cette construction audacieuse où l'histoire et l'architecture se rencontrent.

En effet, avec ses bandes qui s'alignent en rangées pour ne pas dire en « rangs », la structure extérieure rouge et grise offre une série de contrastes. L'architecte, Mathieu Morel de la firme Côté, Chabot et Morel a ainsi fait un clin d'œil au découpage des terres tel qu'il se révèle à vol d'oiseau. En fait, le bâtiment interprète à sa manière le régime seigneurial tel qu'il a marqué le paysage de Saint-Augustin-de-Desmaures et le territoire du Québec de part et d'autre du fleuve. La caserne pourrait très bien être baptisée « la caserne (#11) de la Seigneurie de Desmaures ».

M. Bertrand Juneau est le président de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures



La nouvelle caserne de pompiers construite à l'entrée de la ville.



Dre Karine Joubert

Dre Carole Gignac

Traitement en
orthodontie

avec Dre Karine Joubert (dentiste généraliste)

et

Traitement en
implantologie

avec Dre Carole Gignac (dentiste généraliste)

Centre de laser dentaire

Dre Karine
Joubert

Dre Carole
Gignac

Carole Gignac

NOUVELLE ADRESSE

334, Route 138, Local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures

418.878.3737

www.laserdentairegignac.com

Un engagement collectif pour les berges de la rivière du Cap Rouge

RAPHAËL LEBLOND

Collaboration spéciale

Le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge (CBRCR) est fier de la réussite du Rallye-découverte des sentiers de la rivière du Cap Rouge tenu le 24 septembre dernier. En réponse à l'engagement manifesté par les participants, le CBRCR souhaite poursuivre son engagement à améliorer le bassin versant, en proposant ses services aux propriétaires riverains désireux d'améliorer leur berge.

En effet, par un après-midi de septembre, ce sont près de 230 marcheurs de tous âges qui se sont réunis au parc des Écores, pour parcourir les 3,2 km du rallye-découverte et répondre aux diverses questions portant sur l'écologie, l'environnement, l'histoire et le patrimoine.

De l'inventaire des oiseaux et poissons de la rivière aux problématiques de pollution et d'érosion, différents sujets d'intérêt ont su activer les neurones des participants, grands et petits. Les citoyens ont pu y apprendre : que les ormes d'Amérique meurent presque tous à cause de la maladie hollandaise de l'orme; que la consoude officinale a une croissance rapide et envahit l'habitat des autres espèces du sous-bois, nuisant ainsi à la diversité biologique du milieu; qu'Ernest Fortier avait eu une vie bien remplie, avec comme principale occupation celle de chauffeur d'autobus du quartier, chef d'entreprise de transport de matériaux, conseiller municipal de Cap-Rouge de 1963 à 1973 et membre de la commission d'urbanisme de Cap-Rouge; qu'à l'hiver 1541, le navigateur Jacques-Cartier avait établi son campement sur les

abords de la rivière; que la qualité de l'eau, n'offrait pas d'assez bonnes conditions pour que la truite puisse y vivre à l'année et que la berce laineuse (indigène et inoffensive) se différencie de la berce du Caucase qui se reconnaît par une très grande tige lisse marquée de tâches violacées.

Motivé par la satisfaction des citoyens, le CBRCR désire accentuer sa présence en mettant son expertise au profit des citoyens. Persuadé que de la qualité des milieux aquatiques dépendent de nombreux services rendus à la société, le CBRCR entame une nouvelle campagne pour la mise en valeur des berges de la rivière du Cap Rouge, qui débutera concrètement au printemps 2012. ■

*Raphaël Leblond est membre du Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge

Saviez-vous que ... ?

- Les milieux humides et aquatiques sains rendent services à l'homme en limitant les crues, en diminuant les effets de la sécheresse et en filtrant énormément de polluants ?
- Il existe plus d'une centaine de fleurs indigènes pouvant égayer votre berge?
- Un cours d'eau bien aménagé, c'est une biodiversité accrue de 44 % et des services écologiques améliorés de 25 %?
- L'artificialisation de la berge doit être évitée car elle affecte l'abondance des poissons et peut provoquer une baisse de 80 % de leur masse par rapport à un cours d'eau naturel?



Sensibilisation sur la qualité de l'eau et les poissons présents dans la rivière du Cap Rouge.

Portes ouvertes réussies à l'école des Pionniers

(YG) Vif succès pour la soirée portes ouvertes à l'école des Pionniers qui s'est tenue récemment. Parents et élèves ont été nombreux à répondre à l'invitation de la direction, du personnel enseignant et des élèves actuels. Durant quelques heures, parents et

futurs élèves ont eu droit à une visite guidée de l'établissement. Cette activité permet aux parents d'en apprendre davantage sur les programmes et les services offerts à l'école des Pionniers. ■



Des étudiantes qui ont participé activement à l'opération portes ouvertes.

Concert de l'Harmonie de Saint-Augustin le 11 décembre

(YG) L'Harmonie de Saint-Augustin tiendra son concert dimanche le 11 décembre à 20 h au Collège St-Augustin 4950 rue Lionel-Groulx. Le coût d'entrée est fixé à 5 \$. ■



Le concert de l'Harmonie de Saint-Augustin se déroulera le 11 décembre prochain à 20 h.

Besoin de bénévoles pour la Guignolée du 4 décembre

(YG) Cette année, la Guignolée se déroulera le 4 décembre dans la ville de Saint-Augustin de Desmaures, avec comme point d'ancrage le Centre Delphis-Marois de 9 h 30 à 14 h 30. L'organisation a besoin de bénévoles pour tenir cette activité. Venez en famille, en groupe, en équipe, ou seul. Un temps à partager avec d'autres dans une ambiance festive. Un goûte avec breuvage sera servi après le trajet de maison à maison. Pour plus d'information : 418 809-7787. ■



Le vendredi 2 décembre, je convie tous les citoyens et citoyennes de Portneuf-Jacques-Cartier à venir me rencontrer lors d'un 5 à 7 qui aura lieu au Roquemont à St-Raymond, dans le salon Tourili. J'espère avoir le plaisir de vous y voir!

Éleine Michaud

Députée de Portneuf-Jacques-Cartier

86, rue du Collège, bureau F
Pont-Rouge (Québec) G3H 3A8

Tél. : 418 873-5010

Sans frais : 1 888 285-0018

elaine.michaud@parl.gc.ca



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Le Collège O'Sullivan

accorde une place importante à l'effort. Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers **2010-11.**

Certificats d'excellence du programme



Spécialiste en réseautique: **Dominique Filteau, Marc-André Labrie, Maude Michaud, Tommy Boivin**, Absents: **Jean-Michel Leclerc, Jonathan Veilleux** | Techniques de secrétariat et bureautique bilingue: **Jannick Chiasson, Lucie Ouellet, Sophie Robichaud** | Assurance et sécurité financière (classe virtuelle): **Jean Gallant** | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéos: **Jordane Gagnon, Isabelle Bouchard**, Absents: **Catherine Bérubé, Brian Wong** | Techniques de bureautique - coordination du travail de bureau: **Karina Vallerand** | Assurance de dommages et expertise en sinistres: **Steeve Dion, Valérie Mallet**, Absent: **Benoît Cardinal** | Comptabilité informatisée: Absente: **Dorsaf Saidi** | Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres (classe virtuelle): Absents: **Philippe Guilbert, Mélanie Gagnon**

Prix d'excellence du programme



Dominique Filteau
Spécialiste en réseautique



Adam Grenier
Techniques d'animation 3D et synthèse d'images



Jean Gallant
Assurance de personnes et sécurité financière



Lucie Ouellet
Techniques secrétariat et bureautique bilingue



Karina Vallerand
Techniques de bureautique - coordination du travail de bureau



Isabelle Bouchard
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo



Kevin Ouellet
Techniques d'intégration web
Absent: **Annie Bélanger**



Steeve Dion
Assurance de dommages et expertise en sinistres
Absent: **Benoît Cardinal**

Absents:

Anne Drouin
Techniques et sciences juridiques

Dorsaf Saidi
Techniques de comptabilité informatisée

Mélanie Gagnon
Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres

Médaille et mentions spéciales



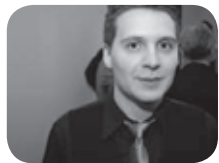
Karina Vallerand
La médaille académique du Gouverneur général du Canada
Techniques de bureautique - coordination du travail de bureau
Accompagnée de M. Jean-Bertin Gingras, directeur général



Simon Plante
Mention spéciale finaliste au Prix Marcel Tassé
Assurance de dommages et expertise en sinistres
Accompagné de M. Jacky Boucher, coordonnateur du programme d'assurances



Natalia Randon
(Originaire de Colombie - voir témoignage sur notre site web)
Bourse de 1000 \$ du Groupe LGS pour le concours du mérite à la formation d'Emploi Québec dans la catégorie «Communautés culturelles, formation et insertion»
Accompagnée de M^{me} Manon Bouchard, coordonnatrice des stages et du placement



Julien Vandois-Bouchard
Mention d'honneur au Bivouac Urbain
Animation 3D et synthèse d'images

Mention spéciale, pour résultats exceptionnels
Julie Demers
Virginie-Laurence Beauchemin-Grenier
Isabelle Carignan
Joannie Fournier
Joannie Gagnon

Bourses d'excellence



Nathalie Gagnon
Bourse de 250 \$ pour l'engagement étudiant O'Sullivan
Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études



Isabelle Bouchard
Bourse de 250 \$ O'Sullivan
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéos
Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études



Adam Grenier
Bourse de 500 \$ O'Sullivan
Techniques d'animation 3D et synthèse d'images
Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études



Jimmy Vaillancourt et Jean Gallant
Bourses de 500 \$ Financière Liberté 55 de Montréal
Assurance et sécurité financière
Accompagnés de M. Steeve Dulac, directeur régional de la Financière Liberté 55 de Montréal



Dave Côté
Bourse de 500 \$ PMT Roy
Assurance de dommages et expertise en sinistres
Accompagné de M. Jacky Boucher, coordonnateur du programme d'assurances



Nathalie Gagnon
Prix les éditions Yvon Blais
Techniques et sciences juridiques
Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études



Claude Blair
Bourse de 500 \$ Procontact
Spécialiste en réseautique
Accompagné de M. Paul Auclair, directeur de compte chez Procontact



Keven Ouellet
Bourse de 500 \$ Oricom Internet
Intégration web
Accompagné de M. Alain Bergeron, président directeur général d'Oricom Internet



Lucie Ouellet
Bourse de 500 \$ Ogilvy Renault - Norton Rose
Techniques secrétariat et bureautique bilingue
Accompagnée de M^{me} Marie-Claude Tardif, directrice des ressources humaines chez Norton Rose

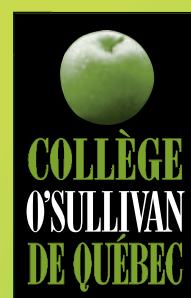


Saidi Dorsaf
Bourse de 500 \$ Caisse Populaire Desjardins de Québec
Comptabilité informatisée
Absente

Karie-Anne Rhéaume
Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse Populaire Desjardins de Québec
Accompagnée de M^{me} Nathalie Grenier, conseillère répondante jeunesse, à la Caisse Desjardins de Québec

Une place pour moi

840, rue Saint-Jean,
Québec (Québec) G1R 1R3
(418) 529.3355



Une église pleine à craquer pour Marc Hervieux

(YG) Il y avait foule au spectacle de Marc Hervieux récemment à Saint-Augustin, ce qui a fait dire au président d'honneur de la soirée, le curé Michel Poitras : « Voir son église remplie comme ça un samedi soir, c'est vraiment le rêve de tout curé! »

Soirée de rêve aussi pour le Comité de conservation de l'îlot paroissial, qui affichait complet pour la première fois en quatre ans de concerts-bénéfices. Le comité a même dû arrêter la vente de billets deux semaines avant le spectacle! En plus, les 143 CD de l'artiste qui étaient à vendre pendant l'intermission ont rapidement trouvé preneurs!

Soirée de rêve enfin pour le chanteur invité, chaudement accueilli par les 700 spectateurs massés dans la nef et, chaque côté de lui, dans le chœur et les jubés latéraux, véritables loges qui donnent directement sur la scène. En échange, Marc Hervieux leur a livré, avec ses huit musiciens et sa choriste Julie Massicotte, un spectacle de deux heures comprenant plus de 30 chansons de tous les genres.

Tous les profits de l'événement ont été versés à la Fabrique pour l'entretien

et la restauration des biens patrimoniaux de l'îlot paroissial. Le prochain artiste invité à l'église de Saint-Augustin sera un autre chanteur de grande renommée, Mario Pelchat. Ce spectacle-bénéfice aura lieu le samedi 28 avril prochain et le coût d'admission est de 48 \$. On peut se procurer les billets dès maintenant au presbytère de Saint-Augustin. Pour de plus amples renseignements, téléphonez au 418 878-4469 ou écrivez à ilot.paroissial@gmail.com. ■



Le curé Michel Poitras a fait visiblement plaisir à Marc Hervieux en lui offrant comme cadeau un panettone (gâteau de Noël), pour rappeler son passage à l'émission Moment de vérité, spéciale de Noël, où le chanteur avait réussi à différencier cinq variétés de ce mets italien. Modeste, celui-ci a avoué que son « exploit » était dû en grande partie au hasard...



Marc Hervieux entouré de sa choriste, Julie Massicotte, et de quatre de ses huit musiciens.



Un spectacle d'envergure comme celui du 8 octobre demande beaucoup d'organisation. Ici on peut voir les membres du Comité de conservation de l'îlot paroissial, de la Fabrique de Saint-Augustin ainsi que les bénévoles qui ont aidé à faire de cette soirée une réussite sans précédent.

Du nouveau à la Maison des jeunes

(YG) La Maison des jeunes de Saint-Augustin a accueilli deux nouveaux membres dans son équipe de travail, depuis le mois d'août. Il s'agit de Lise-Andrée Michaux à titre d'animatrice-intervenante au secteur des Bocages ainsi que de chargée de projet, et Valérie Lévesque-Morin, à titre d'animatrice-intervenante au secteur Centre.

Dans le cadre de la Journée Nationale des maisons de jeunes le samedi 1er octobre dernier, la maison des jeunes de Saint-Augustin s'est mobilisée à l'intersection des rues Jean-Juneau et de la route 138 afin de récolter des dons pour l'activité Péage routier. Grâce aux généreux dons de la population, plus de 2 000\$ ont été recueillis lors de cette journée. ■

IRIS REGARD MODE avec IRIS

Jusqu'au 2011.11.19

CONCOURS EN LIGNE

Courez la chance de gagner un week-end de star d'une valeur de 9000\$. À chaque jour, tirage d'une paire de lunettes mode. Visitez iris.ca/mode.

EN BOUTIQUE

Recevez **100\$** En Remise Postale sur montures sélectionnées.

Recevez une **Carte IRIS** de **20\$*** applicable sur votre achat.

Recevez une **Carte IRIS** de **50\$**** et un **cadeau spécial*** avec tout achat de 200\$ et plus.

*Jusqu'à épuisement des stock. **La Carte IRIS de 50\$ est valide du 2 janvier au 28 février 2012. Visitez votre boutique IRIS pour plus d'information.

St-Augustin | 212-A, route 138 | 418.878.0800

Dre Nadia Loignon, Dre Michelle Asselin, *Optométristes*
Miriam Gagnon, *Opticienne*

L'expérience d'une meilleure vision.

md/mc - Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



M MOT DU MAIRE



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Les élus du conseil municipal ont adopté lors de la séance extraordinaire d'octobre une résolution selon laquelle ils expriment leur inquiétude dans le dossier visant l'implantation d'un centre de compostage à ciel ouvert à l'est des limites de son territoire, à proximité du parc industriel François-Leclerc, mais surtout de zones habitées.

Plusieurs facteurs expliquent cette décision. Sur le plan environnemental, il y a lieu de craindre les odeurs, la présence de vermine et la dévaluation des propriétés avoisinantes. À tout cela s'ajoutent les impacts possiblement négatifs sur les opérations quotidiennes de l'aéroport Jean-Lesage, puisqu'un

centre à ciel ouvert engendrerait une grande présence d'oiseaux aux abords des pistes de décollage et d'atterrissage des appareils.

Par conséquent, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures demande notamment à ses procureurs de prendre toutes les mesures afin de suspendre les travaux, le temps de connaître tous les tenants et aboutissants ainsi que d'entendre et de tenir compte du point de vue de tous les acteurs concernés par ce projet et d'évaluer d'autres alternatives, dont l'aménagement d'un centre de valorisation des matières résiduelles fermé.

QUOTES-PARTS

C'est finalement sous protêt que la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a acquitté les soldes des quotes-parts d'agglomération pour les années 2008, 2009, 2010 et 2011. La somme de 8 710 306,21 \$ a ainsi été versée à la Ville de Québec, sans préjudice ni admission de la part de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures quant au bien-fondé de la réclamation.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se réserve tout recours en répétition de l'indu pour les sommes réclamées, tant en capital qu'en intérêts. Elle a aussi informé la Ville de Québec que ce paiement est sans relation avec la réclamation de cette dernière, au montant de 2 624 219 \$, relativement à la subvention reçue dans le cadre du programme TECQ 2006-2009 (taxe d'accise sur l'essence), ladite réclamation demeurant intégralement contestée.

ÉTATS FINANCIERS 2009 ET 2010

Les soldes des quotes-parts étant maintenant acquittés, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a déposé officiellement ses états financiers 2009 et 2010. Le bilan 2009 montre un excédent de fonctionnement de plus de 4,3 M\$, ce qui s'avère, soyons francs, une excellente nouvelle. Ce résultat s'explique en partie par les revenus provenant de la taxe d'accise sur l'essence et par ceux issus des différentes ventes de terrains du parc industriel François-Leclerc.

Pour 2010, les états financiers montrent un surplus de 279 000 \$. La fin du programme de taxe d'accise et l'augmentation de la quote-part d'agglomération (15 425 799 \$ en 2010 comparativement à 13 157 638 \$ en 2009) expliquent en partie la diminution de l'excédent.

MILLE MERCI!

Le vendredi 4 novembre dernier, un hommage bien mérité a été rendu à nos nombreux bénévoles. Cette soirée annuelle se voulait notre façon modeste, mais sincère, de souligner et de célébrer les réalisations de ceux qui donnent jour après jour de leur temps, de leur énergie et de leur savoir.

Pour le dynamisme de nos nombreuses associations accréditées, pour la panoplie d'événements qui naissent grâce à votre doigté et qui font grandir le talent de nos jeunes, pour les mille et une activités éducatives qui permettent d'apprendre tout en s'amusant, pour toutes les équipes sportives qui bougent et respirent la santé, pour les différents comités et autres initiatives que vous dirigez avec cœur et émotion, et pour tous les efforts que vous investissez et la passion que vous insufflez : merci!

Je suis conscient que plusieurs d'entre vous pourraient aisément vaquer à d'autres occupations et consacrer leurs moments libres à des loisirs de toutes sortes, mais vous avez choisi de faire du bénévolat en milieu communautaire. Quand la vie municipale et communautaire connaît une telle effervescence, un tel dynamisme, le fait est que vous n'êtes jamais bien loin! Chapeau à vous toutes et tous.

Marcel Corriveau

Marcel Corriveau

Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



SERVICES TÉLÉPHONIQUES

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 911.



RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire, au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »



HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire régulier :
8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30.

JE FAIS MA PART

JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault.

- Séance extraordinaire : lundi 21 novembre 2011 à 20 h
- Séance ordinaire : lundi 5 décembre 2011 à 19 h 30
- Séance extraordinaire : lundi 19 décembre 2011 à 20 h

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

EN BREF



DU NOUVEAU À L'ÉCOLE DES PIONNIERS

Le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Découvreurs a adopté, il y a quelques jours, une résolution en regard de l'ensemble du cours secondaire à l'école des Pionniers.

Ainsi, les parents qui inscriront leur enfant en 1^{re} secondaire à l'école des Pionniers en septembre 2012 pourront voir ce dernier compléter ses études secondaires à cette même école en 2017. Cette décision répond à la volonté exprimée par la population de Saint-Augustin-de-Desmaures et différents partenaires, dont la Ville, qui souhaitait que l'ensemble de l'enseignement secondaire soit dispensé dans cet établissement, considérant les nombreux développements domiciliaires et l'évolution démographique prévus dans les prochaines années.

RETOUR DE L'INFOLETTRE

C'est avec un grand plaisir que nous vous annonçons le retour de notre infolettre. Pour vous inscrire, il suffit d'inscrire votre adresse courriel dans l'espace prévu à cette fin sur le site Internet de la Ville. Sur une base régulière, ou lorsque des événements majeurs surviendront sur le territoire de la Ville, vous recevrez en temps réel les dernières informations. Un moyen efficace, mais surtout très rapide de rester informé!

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DU GREFFE

RÉCLAMATIONS

Les lois municipales et la jurisprudence, c'est-à-dire les jugements recensés concernant lesdites lois, sont à l'effet que les indemnités aux citoyens ayant subi des bris pendant la période hivernale en relation avec le déneigement tels les bris pour les arbres, arbustes, haies, aménagements extérieurs, clôtures ainsi que les piscines et autres sont soumis à un régime de droits particuliers.

Cette philosophie est à l'effet que la Ville n'est pas l'assureur des contribuables. La preuve de responsabilité est depuis quelques années plus difficile à établir dans ce domaine et donc les indemnités moins nombreuses. En effet, le législateur, vu une certaine exagération de certains contribuables dans certaines villes, a jugé bon, dans l'intérêt public, de limiter les indemnités qu'aux contribuables pouvant formellement établir une preuve de négligence de la Ville en présentant un dossier bien monté.

Les délais pour faire valoir un droit sont de 15 jours de la connaissance des faits et toute la procédure est établie pour circonscrire le droit du contribuable dont les arguments sont bien fondés, mais écarter d'emblée les réclamations frivoles et manifestement mal fondées. La Ville doit en effet, dans un but de stabilité, passer avec promptitude à autre chose en indemnisant ou niant responsabilité. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures partage bien qu'elle doive de toute manière appliquer la loi, cette philosophie dans l'intérêt des contribuables et l'applique avec tout le discernement possible.

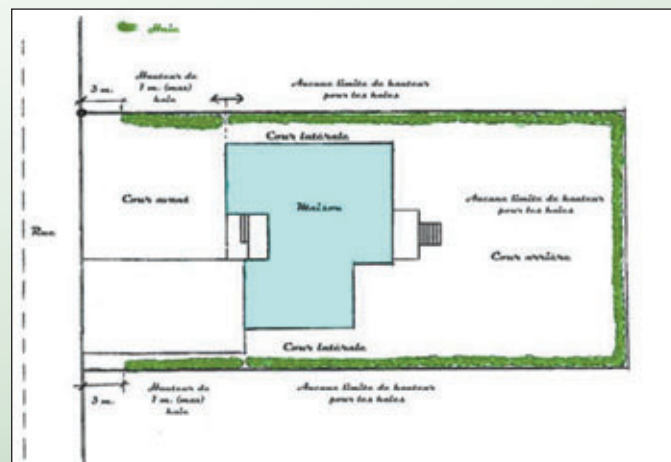
Caroline Nadeau, greffière
Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca

I LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

RÉGLEMENTATION

MODIFICATION DE LA RÉGLEMENTATION SUR LES HAIES

La nouvelle réglementation sur les haies (règlement numéro REGVSAD-2011-280) stipule que la distance d'une haie située en cour avant passe d'un mètre et demi (1,5) à trois (3) mètres de la rue (chaîne, bordure et trottoir).



La hauteur maximale d'une haie localisée en cour avant demeure à un (1) mètre. La hauteur d'une haie localisée en cour latérale et en cour arrière n'est plus réglementée. Voir croquis ci-dessous.

Pour obtenir de plus amples informations sur ce règlement de modification ou sur la réglementation en vigueur sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, vous pouvez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca ou communiquer avec le Service de l'urbanisme.

Jean-Claude Charbonneau, inspecteur municipal
Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE L'URBANISME

SÉCURITÉ CIVILE



POURQUOI UN PLAN DE SÉCURITÉ CIVILE?

À la suite des importants événements survenus sur son territoire (déluge du Saguenay en 1996 et crise du verglas en 1998), le Gouvernement du Québec adoptait, en 2011, un nouveau projet de loi sur la sécurité civile. Cette nouvelle loi, qui succède à la loi sur la protection civile, interpelle un plus grand nombre d'acteurs que les lois précédentes et introduit des éléments nouveaux visant à assurer un milieu de vie sécuritaire à la population québécoise. La Loi sur la sécurité civile crée en outre des obligations pour les personnes, les autorités régionales et locales, les générateurs de risques et le gouvernement.

Un plan de sécurité civile doit contenir les mesures à prendre pour faire face à une situation d'urgence ou un sinistre. Ces mesures permettent de maintenir le plus longtemps possible des services essentiels comme :

- le secours et la sécurité des personnes;
- la sauvegarde des biens;
- l'hébergement;
- l'alimentation en eau et en vivres;
- l'hygiène.

Outre ces mesures d'intervention et de rétablissement, la municipalité met généralement en place des mesures pour prévenir les sinistres ou pour en diminuer les conséquences. Elle prévoit aussi habituellement des mesures pour se préparer à faire face aux urgences, comme la tenue d'exercices ou la formation du personnel.

UN PLAN MUNICIPAL EN MARCHÉ

En avril dernier, les élus municipaux mandataient le Campus-Notre-Dame-de-Foy, en partenariat avec la municipalité, de procéder à la mise en œuvre d'un plan des mesures d'urgence (PMU) comprenant un plan d'intervention, un manuel des opérations et de mesures particulières d'application en sécurité civile. Des rencontres ont présentement cours afin de déposer un PMU final avant la fin de l'année 2011.



L'IMPORTANCE D'UNE TROUSSE D'URGENCE LORS D'UN SINISTRE

Personne ne peut prévoir l'intensité d'un sinistre causé par un déchaînement des éléments naturels tels que tempête, tremblement de terre, inondation, etc.

Pour mieux s'y préparer et faire face à un confinement forcé à la maison ou une interruption des services publics essentiels de façon prolongée, posséder une trousse d'urgence vous accorde une certaine autonomie en attendant un retour à la normale. Elle doit contenir suffisamment d'articles et de vivres pour permettre à votre famille de subsister pendant les 72 premières heures d'un sinistre.

Placez votre trousse d'urgence dans un endroit facilement accessible. Vérifiez annuellement son contenu. Remplacez au besoin les piles et les réserves d'eau.

POURQUOI UNE TROUSSE D'URGENCE?

- Pour subvenir à vos besoins essentiels dans l'attente des secours;
- Pour l'emporter avec vous lors d'une évacuation de domicile;
- Pour se préparer en cas de panne électrique;
- Pour se préparer en cas d'alerte d'inondation;
- Pour se préparer en cas de tremblement de terre.

CONTENU DE LA TROUSSE D'URGENCE DE BASE

Dans un sac à dos, un bac ou un grand sac en toile, mettez les articles suivants :

- **Eau potable** — deux litres par personne par jour, pour au moins trois jours;
- **Nourriture non périssable** — provision pour au moins trois jours;
- **Ouvre-boîte manuel;**
- **Radio à piles** — piles de rechange;
- **Lampe de poche** — piles de rechange;
- **Trousse de premiers soins** — bandages adhésifs, compresses de gaze stériles, ciseaux, pince à épiler, épingles, antiseptiques, analgésiques;
- **Articles pour l'hygiène** — brosses à dents, serviettes, savon, papier hygiénique, sacs à ordures de plastique;
- **Couvertures;**
- **Argent comptant et monnaie;**
- **Jeu de clés pour la voiture et la maison;**
- **Sifflet** — pour signaler votre présence aux secouristes;
- **Chandelles;**
- **Briquet et/ou allumettes;**
- **Couteau de poche multifonctionnel;**
- **Masques antipoussière** — pour filtrer l'air contaminé;
- **Papiers personnels importants** — photocopies : pièces d'identité, polices d'assurance, ordonnances pour les médicaments et les lunettes, plan de sécurité et la liste des personnes à joindre en cas d'urgence.

Pensez aussi à inclure les articles pour votre famille (ex. : médicaments, équipement médical, nourriture spéciale...), pour bébé (ex. : lait maternisé, couches jetables, biberons...) ou encore pour vos animaux domestiques (ex. : nourriture, médicaments, accessoires...).

Discutez avec vos enfants du fait qu'une situation d'urgence pourrait un jour les toucher tout en les rassurant et surtout prévoyez une simulation d'évacuation de la maison afin de développer chez eux de l'assurance et de bons réflexes.

Source : Sécurité publique du Québec

Site Internet : www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-civile.html

ÉTUDES DE SOL : REPRISE EN MAI 2012

La période d'adhésion aux études de sol de 2011, dans le cadre de la campagne de caractérisation des installations septiques, est maintenant chose du passé. Les études de sol reprendront en mai 2012. Nous vous rappelons que la date buttoir pour avoir complété les travaux de mise aux normes (conformité) est fixée au 31 décembre 2012.

Pour toute information supplémentaire, communiquez avec Mme Mélissa Longtin, technicien inspecteur, au 418 878-4662 poste 5408.

SERVICE DE L'URBANISME



VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES

Les vidanges de fosses septiques reprendront en mai 2012.

Les propriétaires de fosses de rétention pourront être desservis par le service de vidange pendant l'hiver. Nous conseillons aux propriétaires de vérifier leur fosse de rétention avant les le début des vacances de Noël.

Pour toute information, contactez Mme Mélanie Auclair, secrétaire principale au Service de l'urbanisme, au 418 878-4662 poste 5405.

LA MARCHÉ AU RALENTI NE MÈNE NULLE PART

La marche au ralenti des véhicules consiste à laisser tourner inutilement le moteur d'un véhicule immobilisé hors circulation.

La marche au ralenti devrait être évitée dans les situations suivantes :

- en période hivernale, pour réchauffer le véhicule ou, en été, pour le refroidir;
- lors de courses rapides (dépanneur, station-service, etc.);
- en attendant un passager;
- lorsque vous vous arrêtez pour parler à un ami.

Couper le moteur est bénéfique pour tous et à tous points de vue :

- pour mieux respirer et préserver la santé;
- pour réduire les émissions de gaz à effet de serre;
- pour économiser de l'argent et du carburant;
- pour réduire l'usure des moteurs.

POUR VOUS Y FAIRE PENSER...

Vous rencontrerez prochainement des panneaux avec ce logo vous rappelant de couper le moteur lors des moments d'attente à certains endroits stratégiques sur le territoire.

LA MARCHÉ AU RALENTI EST RÈGLEMENTÉE



Sur le territoire de l'agglomération de Québec, incluant celui de Saint-Augustin-de-Desmaures, le Règlement R.A.V.Q. 337 sur la marche au ralenti du moteur des véhicules interdit de laisser le moteur de son véhicule en marche au ralenti pour une durée supérieure à trois minutes en tout temps.

Dans le cas d'un véhicule lourd dont le moteur est alimenté au diesel, cette période est de cinq minutes l'été ou de dix minutes pendant la période hivernale. Une amende peut être donnée en cas de non-respect du règlement.

QUELQUES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT :

Lors des embouteillages, aux feux de signalisation, les véhicules d'urgences, et les véhicules servant d'auxiliaire pour un équipement utilisé pour un travail ou réfrigérant ou chauffant.

EN ÊTES-VOUS VRAIMENT CERTAIN?

1. La marche au ralenti... c'est bon pour le moteur.

FAUX. L'utilisation excessive de la marche au ralenti peut endommager les composantes du moteur, incluant les cylindres, les bougies d'allumage et le système d'échappement.

2. Arrêter et redémarrer un moteur l'endommage et augmente la consommation d'essence.

FAUX. Les redémarrages fréquents ont peu d'impact sur le moteur. De plus, un moteur qui tourne au ralenti plus de 10 secondes consomme plus d'essence que lorsqu'il a été arrêté puis redémarré.

3. Par temps froid, il faut chauffer le moteur avant de partir.

FAUX. En hiver, 30 secondes suffisent. En fait, rouler lentement sur les premiers quatre kilomètres est le meilleur moyen de chauffer le moteur d'un véhicule.

4. On ne respire pas de polluants à l'intérieur de la voiture.

FAUX. Une portion des gaz émis par le véhicule pénètrent dans l'habitacle. Les occupants présents dans cet espace restreint sont donc en contact avec eux et les respirent.

Source : Document de sensibilisation de la Ville de Québec.

FIN DE LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS

La collecte des encombrants est terminée pour l'année 2011. Durant la saison hivernale, la collecte des encombrants aura lieu seulement le mardi 7 février 2012. Si vous devez vous débarrasser d'encombrants d'ici là, vous pouvez les apporter à l'Écocentre, situé au 3399, rue de l'Hétrière, à la limite de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures, de 8 h à 17 h du mardi au samedi, ou encore contacter un organisme communautaire qui pourra leur donner une seconde vie. Vous trouverez la liste sur le site Web www.reduiremesdechets.com.

FIN DE LA COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

La collecte des résidus verts les mercredis est terminée depuis le 16 novembre pour la saison automnale. Elle reprendra le 2 mai 2012.



« IDÉE-RECYC! »

Des pneus usagés à vous débarrasser? Acheminez-les à votre garagiste ou à l'Écocentre, ils seront recyclés grâce à la taxe environnementale payée à l'achat.

Réjean Fortin et Martine Lanoie
Techniciens en environnement et salubrité

Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

STATIONNEMENT



NOUVELLE RÉGLEMENTATION POUR LE STATIONNEMENT DE NUIT

L'interdiction de stationner la nuit dans toutes les rues de la ville en saison hivernales s'étend du 1^{er} décembre au 31 mars de chaque année. Le stationnement de nuit est interdit entre 0 h (minuit) et 8 h du lundi au vendredi et de 2 h à 8 h les samedis et dimanches.

À cette règle s'ajoute l'interdiction de stationner 24 heures sur 24 sur la rue du Vitrier.

EXCEPTION

Pour les rues de la Verrerie, Michel-Thibault, de l'Orée, de la Valériane, du Fenouil et du Tournesol, il sera interdit d'y stationner un véhicule routier lorsque les feux clignotants seront en fonction.

POUR TOUT SAVOIR...

Les informations sur les dates et les heures des opérations de déneigement seront disponibles en communiquant avec la ligne INFO-NEIGE au 418 878-6344, sur les panneaux lumineux à messages variables ou sur notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca.

STATIONNEMENT DE NUIT PENDANT LE TEMPS DES FÊTES

Du 15 décembre 2011 au 4 janvier 2012, le stationnement sera toléré dans les rues de Saint-Augustin-de-Desmaures, sauf si une opération de déneigement est déclenchée. Si vous êtes stationnés dans la rue durant la nuit ou durant une opération de déneigement, votre voiture sera remorquée à vos frais.

Il sera toujours possible pour vous de stationner votre véhicule dans les stationnements suivants : Centre Delphis-Marois, Centre sociorécréatif les Bocages, à côté de l'école Laure-Gaudreault (face à la Place Jean-Juneau), Collège Saint-Augustin et stationnement sur la rue des Grands-Lacs, près de la rue du Vitrier.

DÉNEIGEMENT DE VOTRE ENTRÉE

Lorsque vous déneigez votre entrée privée, nous vous demandons de ne pas déposer la neige dans la rue. Notre règlement municipal prévoit des amendes à toute infraction en ce sens. Les amas de neige poussés dans les rues compromettent la sécurité de tous.

Portez une attention particulière à ne pas envoyer de neige sur les bornes-fontaines. Il faut agir avec discernement et civisme.

ROUTES 367 ET 138 : DÉNEIGEMENT RÉALISÉ PAR LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Encore cette année, la Ville a le mandat du ministère des Transports du Québec de procéder à l'entretien hivernal de la route 367. De plus, à compter de cet hiver, la Ville effectuera le déneigement de la section de la route 138 entre la rue du Brome et les limites de Neuville et de Saint-Augustin-de-Desmaures.

À compter de maintenant, le déneigement de la Plage Saint-Laurent sera également réalisé par nos équipes de déneigement alors, pour quelque raison que ce soit concernant le déneigement de ces secteurs, vous pouvez toujours communiquer avec le Service des travaux publics au 418 878-4662 poste 5205.

BASSIN VERSANT DU LAC SAINT-AUGUSTIN

En ce qui concerne tout le secteur du Lac Saint-Augustin, nous procéderons à l'épandage des abrasifs de manière restreinte et nous demanderons aux automobilistes de modifier leur conduite hivernale. Les rue de l'Hêtrière, de la Butte (le long du parc riverain) et le chemin du Lac seront les sections les plus touchées par les nouvelles procédures d'épandage.

INSTALLATIONS GÊNANTES À IDENTIFIER

ARBRES, ARBUSTES, MURETS ET HAIES : PROTECTION ET BALISAGE.

Il est de la responsabilité de chaque citoyen de protéger adéquatement les arbres, les haies ainsi que tout autre aménagement décoratif qui orne son terrain. Il doit également « baliser » tout bien susceptible d'être endommagé lors des opérations de déneigement (murets, bordures d'interblocs, etc.), et ce, même si ledit bien est situé de l'autre côté d'une clôture qui longe la rue. D'ailleurs, la clôture elle-même devrait être enlevée ou protégée solidement pour éviter des bris coûteux. Pour sa part, le Service des travaux publics s'assure de baliser les courbes, les endroits dangereux, les bornes d'incendie et les emplacements de grilles de rue.

BOÎTE AUX LETTRES

La boîte aux lettres en bordure d'une route rurale doit être placée sur un poteau, retenue par des chaînes, à la limite de l'emprise de la rue, afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement. De la même manière, nous vous suggérons fortement de ne pas placer de boîtes aux lettres décoratives, car celles-ci sont très vulnérables aux bris.

PISCINES

Pour éviter des dommages à votre piscine, nous vous suggérons d'identifier son emplacement à l'aide d'un écriteau solide et coloré, de dimensions adéquates et facilement repérable par nos équipes de déneigement.

BORNE-FONTAINE

Un oubli est toujours possible et nous avons à cœur votre sécurité. Vous savez qu'une borne-fontaine a été oubliée lors du déneigement? Nous sollicitons votre collaboration pour nous en informer, soit par téléphone au 418 878-2955 ou par courriel à travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca.

BON ENDROIT POUR DÉPOSER VOS BACS DE RECYCLAGE ET D'ORDURES

Le Service de l'urbanisme et le Service des travaux publics de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures tiennent à rappeler aux Augustinoises et Augustinois que leurs bacs de recyclage et d'ordures (lors des collectes) doivent être déposés à l'intérieur des limites de leur propriété et non dans la rue.

Un bac déposé dans la rue devient une nuisance au bon fonctionnement des opérations de déneigement et autres services municipaux. Les dommages causés aux bacs déposés dans la rue ne seront pas pris en charge par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Aussi, les bacs renversés ou brisés ne seront pas vidés lors des collectes.

Un avis a également été expédié aux fournisseurs en charge de la collecte des ordures et des matières recyclables pour qu'une attention particulière soit portée afin de replacer les bacs à l'endroit désigné après la vidange.

Jean-Claude Desroches, directeur
Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS

ACTIVITÉS POUR LA SESSION D'HIVER 2012

À VOS MARQUES, PRÊTS, PARTEZ!

VOUS AVEZ JUSQU'AU 7 DÉCEMBRE POUR VOUS INSCRIRE À LA SESSION D'HIVER 2012.

Vous pouvez dès maintenant vous inscrire pour les activités d'hiver. Vous n'avez qu'à nous acheminer une fiche générale d'inscription dûment remplie accompagnée d'un chèque en date du début de l'activité au Service des loisirs, à l'adresse identifiée au bas du formulaire. Vous trouverez la fiche générale d'inscription en format imprimable sur le site Internet de la Ville au www.ville.st-augustin.qc.ca.



PATINAGE LIBRE ET HOCKEY LIBRE – GRATUIT

Nous vous invitons à consulter le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour connaître tout changement à l'horaire qui pourrait survenir durant la saison. Voici l'horaire actuellement proposé :

Patinage libre : à compter du 19 septembre 2011

Lundi	10 h 10 à 11 h 10
Mardi	8 h 45 à 9 h 50
Vendredi	9 h à 10 h
Samedi	17 h 45 à 19 h 15
Dimanche	14 h 20 à 17 h

NOTE : Pour votre protection, le port du casque protecteur et de gants ou de mitaines est recommandé.

Hockey libre : du 6 novembre au 18 décembre 2011

Dimanche - 13 h à 14 h 10

IMPORTANT : Vous devez vous inscrire auprès du surveillant à votre arrivée. Un maximum de 26 joueurs sera accepté. Le principe du « premier arrivé, premier servi » sera appliqué. Un droit de jeu prioritaire est réservé aux résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures. Une preuve de résidence sera exigée. Un droit de jeu est par la suite offert aux non-résidents qui accompagnent un Augustinois. Toute personne qui ne se conforme pas aux règles de l'aréna et à l'horaire de glace pourra se voir expulsée du hockey libre.

NOTE : Pour votre protection, le port du casque protecteur et du protège-cou est obligatoire.



BADMINTON LIBRE – GRATUIT

Veillez noter que les activités de badminton libre prévues les jeudis 17 novembre 2011 et 1^{er} mars 2012 au gymnase du Pavillon Laure-Gaudreau sont annulées, les gymnases étant requis par la Commission scolaire. Nous sommes désolés de ce changement à l'horaire.

Voici l'horaire de cet automne pour le badminton libre au Collège Saint-Augustin :

Badminton libre : 12 septembre au 3 décembre 2011	
Lundi	12 h à 13 h
Mardi	9 h 30 à 11 h 30
Mercredi	12 h à 13 h et 21 h à 22 h
Jeudi	12 h à 13 h
Vendredi	15 h à 17 h
Samedi	14 h à 16 h

PROGRAMME « LOISIRS POUR TOUS »

Les personnes éprouvant des difficultés financières ont la possibilité d'accéder gratuitement à certaines activités culturelles ou sportives offertes par la Ville, ainsi qu'à celles de quelques associations ou corporations de loisirs, et ce, à certaines conditions. Pour vous prévaloir de ce programme, vous devez communiquer avec Mme Céline Ferschke en vous présentant au bureau de Présence-Famille entre 8 h 30 et 16 h les 13 et 14 décembre afin de vous inscrire pour la session d'hiver 2012.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE OU UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité de faire la location de plusieurs salles. Vous n'avez qu'à joindre M. Sylvain Mercier, coordonnateur aux plateaux d'activités, au 418 872-0219 poste 104.

CONCERTS DE MUSIQUE DE FIN DE SESSION

En décembre, les professeurs de musique du Service des loisirs vous présenteront leurs élèves pour le concert de fin de session. C'est avec des mélodies, tantôt classiques ou populaires et évidemment des airs de Noël, que ces jeunes musiciens vous feront découvrir leurs pièces travaillées depuis le début de la session.

NOUVEAU CETTE ANNÉE! En plus des concerts de piano, la classe de violon vous présentera un concert de fin de session.



Instrument	Date	Heure	Endroit	Professeur(s)
Violon et piano	10 décembre	15 h 30	CSR les Bocages	Sarah-Anne Savard et David Legris-Juneau
Piano	17 décembre	11 h	CSR les Bocages	Stéphane St-Laurent
Piano	17 décembre	15 h	Bibliothèque Alain-Grandbois	Mireille Barry

Coordonnées :

- Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide : 160, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures;
- Centre sociorécréatif les Bocages : 4850, rue du Sourcin, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Bienvenue à tous et venez encourager la relève!

Sylvain Robertson, directeur
Service des loisirs
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaires de la bibliothèque

Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12h à 21h
Mercredi	14h à 21h
Jeudi	14h à 21h
Vendredi	14h à 21h
Samedi	10h à 17h
Dimanche	10h à 17h

Horaires du point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14h à 21h
Mercredi	17h à 21h
Jeudi	17h à 21h
Vendredi	16h à 21h
Samedi	10h à 16h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME VARIÉ D'ACTIVITÉS.

« RALENTIR POUR RÉUSSIR »

Le 21 septembre dernier, le passage du conférencier David Bernard à l'auditorium du Collège Saint-Augustin a permis à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de remettre un montant de 1300 \$ à l'organisme Présence-Famille.



L'événement, une conférence intitulée « Ralentir pour réussir », a su insuffler l'énergie de la réussite aux 140 participants venus en apprendre davantage sur les stratégies leur permettant de développer leur plein potentiel, tant au niveau professionnel que personnel. Cette rencontre forte en énergie et pleine d'humour aidera donc Présence-Famille à perpétuer sa mission d'accompagnement de l'individu et de la famille augustinoise dans leurs démarches pour améliorer leur qualité de vie par l'entremise de services d'entraide, et ce, dans un climat de confiance et de complicité.

S.O.S. VOS LIVRES SONT EN DÉTRESSE

Voici les 10 commandements du lecteur responsable :

1. De la pluie et de la neige, tu les protégeras;
2. Dans un sac, tu les transporterás et tu ne les échapperas pas;
3. Avec les mains propres, tu les manipuleras;
4. Loin des animaux, tu les tiendras;
5. Les bris, tu ne répareras pas, mais au personnel, tu les signalerás;
6. Le coin des pages, tu ne plieras point et un signet, tu utiliseras;
7. À la piscine, tu ne les apporterás pas;
8. Crayons et marqueurs, tu n'utiliserás pas;
9. Café, vin et jus, tu éloignerás;
10. La date de retour, tu respecteras.

CUEILLETTE DE CASSE-TÊTES

La bibliothèque est à la recherche de casse-têtes pour alimenter sa banque. Vous trouverez sûrement des trésors qui ne sont plus utiles pour vous. Nous pourrions leur donner une deuxième vie et les partager avec les usagers de la bibliothèque.

Seuls les casse-têtes de 500 morceaux et plus et en bon état seront acceptés, et nous nous réservons le droit d'en refuser.

Déposez vos dons au comptoir durant les heures d'ouverture de la bibliothèque. Merci de votre générosité!

ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Une belle occasion de mettre à profit l'habileté et la créativité des jeunes et de venir fabriquer des objets décoratifs en famille. Les parents sont les bienvenus!

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le personnel au 418 878-LIRE (5473) aux heures d'ouverture de la bibliothèque.



Samedi 3 décembre à 13 h 30 Confection de bas de Noël Atelier artistique

Vous êtes invités à un atelier de création de bas de Noël. Vous confectionnerez un bas de Noël de A à Z. Vos créations seront exposées à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide, du 17 décembre 2011 au 15 janvier 2012. Atelier donné par Hélène Beauchesne et Émilie Cyr.

Adultes 55 ans et plus, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 19 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



Samedi 10 décembre à 13 h 30 Décoration de bas de Noël Atelier artistique

Tu es invité à venir transformer un simple bas en un magnifique bas de Noël. Ta création sera exposée à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide, du 17 décembre au 15 janvier 2012. Atelier donné par Hélène Beauchesne et Émilie Cyr.

Pour les 7 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 26 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

Samedi 17 décembre à 13 h 30 Bouts de ficelles, boule de Noël Atelier artistique

Pour Noël, Émilie t'invite à venir créer une boule de Noël de fils et de ficelles en explorant la notion de vide. Animatrice : Émilie Cyr. **N'oublie pas ton couvre-tout!**

Pour les 7 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscription dès le 3 décembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

SPECTACLES POUR LA FAMILLE

Venez rire et vous amuser avec les artistes invités. Du plaisir à partager en famille (spectacles, contes musicaux, etc.).



Vendredi 2 décembre à 18 h Cabotine et le mystérieux cadeau de Noël Spectacle et atelier de Noël

C'est la veille de Noël et Cabotine est bien étonnée de trouver sous son arbre un étrange paquet. Qui a bien pu le déposer là? Il n'y a même pas de nom dessus! Curieusement et bien déterminée, elle fera tout pour découvrir ce que c'est... Avant que ne sonne minuit.

Pour les 5 à 10 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 18 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

ÉVEIL À LA LECTURE

Il est important pour le jeune enfant d'approprier les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes

PROGRAMME UNE NAISSANCE UN LIVRE



Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!



NOUVEAU LE SAMEDI - BIBLIOBÉBÉ (1 À 3 ANS)

En compagnie d'un adulte, les enfants viennent découvrir la magie des livres. Chaque atelier comprend une histoire passionnante racontée par Marie-Andrée Amyot ainsi qu'une comptine, un jeu ou une activité de motricité. Le résultat vous étonnera! L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Cette activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.



Samedi 19 novembre à 10 h 15
Bibliobébé
Tu nages... Ou tu coules!

Rafi, le veau optimiste et obstiné, s'est mis en tête de nager. La chaleur accablante ayant provoqué cette idée, Rafi, suivi de son ami sceptique Maurice, s'informe auprès des animaux de la mare (canard, tortue, grenouille) sur les techniques et les trucs des nageurs émérites. Bobbi la bulle, propriétaire d'un magasin d'accessoires de plongée fournit aux deux ruminants les éléments qui leur permettront de se rafraîchir en toute sécurité. D'après le livre de Valérie Coulman/Rogé, aux Éditions Homard. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 5 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Samedi 17 décembre à 10 h 15
Bibliobébé
Mireille l'Abeille

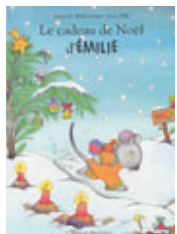
Mireille vit dans une toute petite maison, nichée au pied d'un rosier. Elle fait de délicieux pots de miel très parfumés. Un beau jour, elle retrouve sa maison en désordre. Elle interroge ses voisins. Devinez ce qu'elle trouve dans son lit? Un nain! Apeuré, le nain saute du lit et disparaît dans la nature. Mais dans sa course, il perd son chapeau pointu et ses petits chaussons. Si vous voyez une abeille qui ressemble à un lutin, ou si vous voyez un lutin qui ne ressemble plus vraiment à un lutin, vous n'aurez pas rêvé! D'après le livre d'Antoon Krings, aux Éditions Gallimard Jeunesse. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 26 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

NOUVEAU LE MARDI LES CONTES DU MARDI (1 À 3 ANS)

Une animation pour enfant, c'est une occasion magique de les éblouir, de les distraire et de les amuser. À partir de septembre, notre animatrice Lucie Drouin offrira une animation, le mardi, toutes les deux semaines, au point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy.



Mardi 13 décembre à 14 h 15 (1 à 3 ans)
Conte du mardi
Noël

Émilie, la petite souris, est très impatiente d'offrir à sa maman les deux cadeaux qu'elle lui a préparés pour Noël : un cahier de recettes et des petits gâteaux qu'elle a faits elle-même à l'école. Mais chemin faisant, elle rencontre ses amis. Ils ont tous très faim, et Émilie a bon cœur, alors... D'après le livre « Le cadeau de Noël d'Émilie » de Nancy E. Walker-Guye aux Éditions Nord-Sud. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 29 novembre aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



HEURE DU CONTE (3 À 5 ANS)

Pour donner le goût de lire à vos enfants à âgés de 3 à 5 ans, notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Une animation de Lyse Trottier.



Mardi 22 novembre à 13 h 45
Heure du conte
Léonard, drôle d'oiseau

Léonard le pingouin vit au pôle Sud. Et pourtant, contrairement à ses congénères, il ne pense pas à plonger, mais rêve de voler. Il s'entraîne en vain sous les moqueries de ses petits camarades. Jusqu'au jour où il rencontre Raphaël, un élégant albatros. D'après le livre de Hans de Beer aux Éditions Nord-Sud. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 8 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Mardi 6 décembre à 13 h 45
Heure du conte
Le Noël de Pashmina

Noël approche, et Paul et Léonie s'en font une joie. Leurs parents cependant sont soucieux. Que vont-ils manger en ce jour de fête? Ils n'ont plus grand-chose dans leur petite maison des monts. Lorsque leur père trouve une petite chèvre, perdue dans la neige, leur voisin se réjouit pour eux : voilà un bon gigot pour demain! D'après le livre de Géraldine Elschner aux Éditions Nord-Sud. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 22 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES ENDIMANCHÉS (3 À 5 ANS)

C'est dimanche! Congé pour les parents... Amenez les enfants écouter une histoire farfelue, rigolote ou cocasse, inspirée d'un livre. L'animatrice Marie-Andrée Amyot les fera danser, chanter et surtout les conduira au pays enchanté des contes!

JOURNÉE MONDIALE DE L'ENFANCE



Dimanche 20 novembre à 10 h 15
Conte endimanché
Ulysse et Pénélope

De sa maison haut perchée sur la falaise, le petit Ulysse rêve d'aventures et de longues traversées vers des terres lointaines. Un jour, alors qu'il se promène sur la grève, la mer lui livre un présent : une bouteille avec un message écrit par une certaine Pénélope. Ainsi commence la plus belle des odyssées... D'après le livre de Louise Portal/Philippe Béha, aux Éditions Hurtubise. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 6 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Dimanche 18 décembre à 10 h 15
Conte endimanché
Les voleurs de couleurs

Déprimés de vivre dans un village triste et gris, une bande d'enfants décide d'aller voler les couleurs de l'arc-en-ciel. Devenant au fil des jours faible et blafard, l'arc-en-ciel proteste et exhorte les enfants à lui redonner ses couleurs d'origine. D'après le livre de Aurélie Resch/Marie-Ève Tremblay, aux Éditions L'Interligne. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 4 décembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

EXPOSITIONS

Expositions d'œuvres d'artistes amateurs, semi-professionnels et professionnels.

Du 19 novembre au 11 décembre Véritables enluminures sur parchemin Exposition

Myriam Chesseboeuf, calligraphe et enlumineuse de Québec, exposera dans le cadre de la réalisation de son livre présentant la relation de l'histoire du manuscrit et de la nature.

Ses œuvres intégralement réalisées avec des pigments purs et recettes médiévales vous feront voyager dans le milieu magique de jardins, fleurs et petits animaux aux couleurs éclatantes.

Le vendredi 18 novembre à 18 h 30, Myriam vous offrira une conférence afin de vous présenter ses œuvres, la passion qui l'anime ainsi que les matériaux et les recettes qu'elle utilise (démonstration). Inutile de prendre des notes, puisque son nouveau livre, actuellement en cours d'édition, offrira les principes de sa technique et la reproduction de chacune de ses œuvres.

Suivra le vernissage durant lequel vous pourrez la rencontrer et lui demander une dédicace. À une époque où chaque minute est comptée, venez vous transporter dans un monde où le temps prend des valeurs de belles écritures, d'or et de couleurs!

Pour tous, *gratuit*, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

Du 17 décembre au 15 janvier Père Noël a perdu la boule Collectif – Exposition de Noël

Avec tous ces bas et ces décorations de Noël, le pauvre père Noël ne sait plus où donner de la tête. Bas de laine, trouvailles d'aujourd'hui et d'hier, boucles et père Noël.

Vous êtes invités à venir vous inspirer ou encore vous plonger dans des souvenirs d'enfance en parcourant cette exposition où jeunes, adultes, regroupement et augustinois, exposeront dans l'ambiance féérique de Noël.

Pour tous, *gratuit*, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

DOCUMENTAIRES ADULTES



La performance par le plaisir - Jean-Luc Tremblay

Manque criant de médecins, roulement de personnel effarant, climat de travail malsain, déficit accumulé de trois millions de dollars : le diagnostic était consternant au Centre hospitalier de Rouyn-Noranda quand Jean-Luc Tremblay en a pris les rênes. Pourtant, deux ans plus tard, l'établissement était devenu un modèle. Comment un seul homme avait-il pu opérer un tel miracle?



Gaston Miron : la vie d'un homme - Pierre Nepveu

Écrire la biographie de Gaston Miron, c'est faire davantage que retracer la vie d'un homme, c'est raconter le Québec de la Grande Noirceur et des communautés religieuses, la Révolution tranquille, la renaissance du nationalisme et les mouvements de gauche, la crise d'octobre, les deux référendums, l'histoire de l'édition au Québec et la naissance d'une institution littéraire semblable à celle dont sont dotées les autres nations.



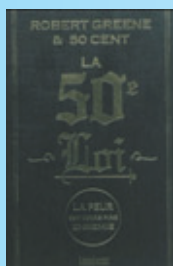
Je voudrais vous parler d'amour... et de sexe - Marie-Paul Ross

Marie-Paul Ross, sœur missionnaire québécoise, aborde dans ce livre des sujets aussi variés que la sexualité trop précoce des jeunes, celle des couples, la masturbation, l'avortement et la contraception, mais aussi les déviances... Et appelle de ses vœux une révolution au sein de l'Église, si rigide à l'égard des laïcs, trop souvent compréhensive face aux agressions sexuelles commises par des religieux.



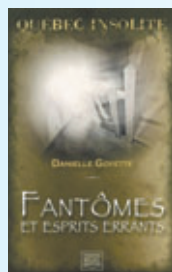
Je prends soin de mes parents - Sylvie Khandjian

Je prends soin de mes parents est un guide complet : que vous vous interrogiez quant à l'avenir de vos parents encore en santé ou que des événements imprévus vous désignent comme aidant naturel, vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour prendre les décisions qui s'imposent.



La 50^e loi - Robert Greene

« Nos peurs sont telle une prison qui limite notre domaine d'action. Moins vous avez peur, plus vous avez de pouvoir, et plus vous pouvez vivre pleinement. »



Fantômes et esprits errants - Danielle Goyette

Grosse-Île, une ancienne église, la station de radio CHOM FM, le Vieux Palais de Justice de L'Assomption, un chalet bordé par un cimetière... Le Québec regorge d'histoires de fantômes et de sites où semblent errer des esprits en mal d'éternité. Des témoins ont accepté de partager leur vécu marqué par des phénomènes paranormaux qu'ils ne parviennent pas encore à expliquer.



Mes tueurs en série - Nadia Fezzani

Que se passe-t-il dans l'esprit d'un tueur en série qui s'apprête à commettre son crime? Qu'est-ce qui le pousse à agir? Mais d'abord, devient-on ou naît-on tueur en série? Pour trouver des réponses, une journaliste s'est lancée dans une enquête à vous glacer le sang. Au rythme de ses recherches, de ses correspondances et de ses rencontres en privé avec des meurtriers, elle raconte son incursion dans ce monde sordide où se mêlent fascination et horreur.



Histoires de familles - Marie-Hélène Lebeau-Taschereau

Les relations père-fille et mère-fils sont un condensé d'émotions complexes, un chassé-croisé passionnel, un Œdipe pas toujours résolu. Vivant elle-même une connexion très intime avec son père, Marie-Hélène Lebeau-Taschereau a voulu savoir comment cette relation parent-enfant se vivait ailleurs, dans d'autres familles. L'auteure est donc allée à la rencontre de treize personnalités québécoises et partage avec nous ces histoires de familles.



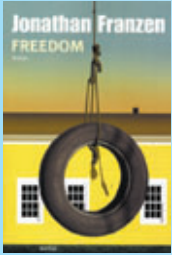
100 conseils simples... contre la maladie d'Alzheimer - Jean Carper

La plupart des gens croient qu'il n'y a rien à faire pour éviter la maladie d'Alzheimer. Cependant, pour bon nombre de scientifiques, la prévention constitue la seule façon de lutter contre cette maladie. Travailler son sens de l'équilibre, prendre soin de ses dents, pratiquer la méditation ou saupoudrer son café de cannelle sont quelques-uns des cent moyens qui permettent de diminuer significativement les risques d'apparition de la maladie et d'en ralentir la progression.

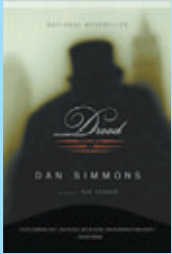


CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

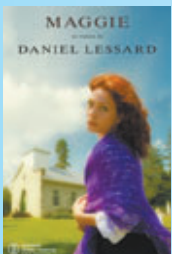
ROMANS ADULTES

**Freedom - Jonathan Franzen**

La liberté, n'est-ce pas la valeur emblématique de notre époque? Du moins si on vit aux États-Unis au tournant du XXI^e siècle et qu'on a assez d'argent et de matière grise pour se lancer à la poursuite de son bonheur? Libéré des carcans de la morale traditionnelle, de la religion, des soucis d'argent, chacun n'est-il pas libre se réaliser pleinement... Ou de gâcher sa vie?

**Drood - Dan Simmons**

9 juin 1865. Charles Dickens, alors au faite de sa gloire, regagne secrètement Londres en train, accompagné de sa maîtresse. Soudain, à Staplehurst, sur un pont, l'express déraile. Seul le wagon où a pris place « l'écrivain le plus célèbre du monde » échappe par miracle à la catastrophe. Au fond du gouffre, alors que Dickens tente de porter secours aux survivants, sa route croise celle d'un personnage à l'allure spectrale qui va désormais l'obséder : Drood.

**Maggie - Daniel Lessard**

Entre les protestants de Cumberland Mills et les catholiques de Saint-Benjamin, la cohabitation est pacifique en ce début de XX^e siècle. Les deux villages jouent à s'ignorer. Jusqu'au jour où l'amour se met de la partie et donne au nouveau curé, despotique et borné, l'arme qu'il souhaitait pour asseoir son pouvoir. Il s'en empare, divisant pour régner, semant la discorde autour de lui.

**Une cage en enfer - Tania Carver**

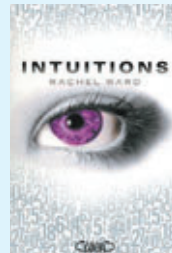
Colchester, un terrain vague au bord de la rivière Colne. Dans une ancienne bâtisse abandonnée, des démolisseurs font une trouvaille terrifiante. Au sous-sol, ils mettent à jour une cage constituée d'ossements et, à l'intérieur de celle-ci, découvrent un enfant sauvage. Décharné, marqué au pied comme du bétail, il est hospitalisé dans un état épouvantable.

**Les invisibles - Martin Winckler**

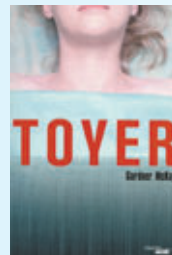
Charly Lhombe, médecin légiste, part à Montréal pour occuper un poste à l'université. Là, il découvre à la fois le monde des sans-abri et les rivalités entre les professeurs de l'université. Il assiste à une cascade d'événements violents : trois itinérants sont brutalement agressés et Owen LaChance, riche mécène du centre de recherche, a subi une tentative d'assassinat.

**Mise à nu - Richard Castle**

La plus célèbre des chroniqueuses mondaines est retrouvée morte à son domicile. Assassinée. Nikki Heat est chargée de cette enquête qui s'annonce délicate, car la plume au vitriol de la journaliste n'a épargné personne. Il y a donc une belle brochette de suspects dans tout Manhattan.

**Intuitions - Rachel Ward**

Depuis qu'elle est toute petite, Jem voit des numéros flotter au-dessus des personnes qu'elle croise. C'est le jour de la mort de sa mère qu'elle comprend la signification de ce terrible don : ces chiffres indiquent la date de notre mort. Elle se replie sur elle-même et sombre dans la mélancolie. Jusqu'au jour où elle rencontre Spider et découvre l'amour.

**Toyer - Gardner McKay**

Los Angeles est la proie d'un monstre très particulier. Un homme qui ne viole ni ne tue les femmes, mais leur réserve un sort peut-être pire encore : il les séduit, les kidnappe, joue avec elles, puis les abandonne à l'état de mort cérébrale.

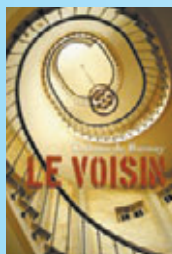
**Derniers adieux - Lisa Gardner**

Est-ce parce qu'elle attend un enfant que Kimberly Quincy, agent du FBI, se sent particulièrement concernée par le récit incroyable et terrifiant d'une prostituée enceinte? Depuis quelque temps, elles sont plusieurs à avoir disparu d'Atlanta sans explication, comme évaporées, et Kimberly est bien la seule à s'en préoccuper. Un serial killer s'attaquerait-il à ces filles vulnérables?

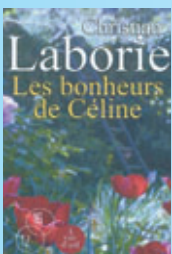
**Les héritiers d'Enkidiev #4, Le Sanctuaire - Anne Robillard**

Voici le quatrième tome de la suite de la saga des Chevaliers d'Émeraude. L'Empereur Noir a été vaincu et les soldats magiciens sont rentrés chez eux pour poursuivre leurs vies. Quinze ans plus tard, assoiffés de connaissances, les héritiers d'Enkidiev partent à la conquête de terres inconnues. Mais que trouveront-ils au-delà des territoires d'Enkidiev, amis ou ennemis?

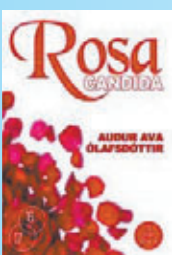
GROS CARACTÈRES

**Le voisin - Tatiana de Rosenay**

Un mari souvent absent. Un métier qui ne l'épanouit guère. Un quotidien banal. Colombe Barou est une femme sans histoire. Comment imaginer ce qui l'attend dans le charmant appartement où elle vient d'emménager? À l'étage supérieur, un inconnu lui a déclaré la guerre. Seule l'épaisseur d'un plancher la sépare désormais de son pire ennemi...

**Les bonheurs de Céline - Christian Laborie**

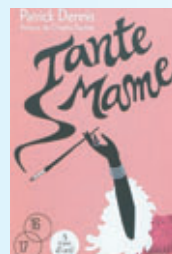
Céline, 75 ans, fait son entrée dans une maison de retraite. C'est l'occasion pour elle de se replonger dans ses souvenirs de paysanne cévenole. Dans un cahier destiné à son arrière-petite-fille, elle relate son enfance, sa rencontre avec l'homme de sa vie, la Résistance, les travaux des champs, etc.

**Rosa candida - Audur Ava Olafsdottir**

Le jeune Arnljótur va quitter la maison, son frère jumeau autiste, son vieux père octogénaire et les paysages crépusculaires de laves couvertes de lichens. Sa mère a eu un accident de voiture. Mourante dans le tas de ferraille, elle a trouvé la force de téléphoner aux siens et de donner quelques tranquilles recommandations à son fils qui aura écouté sans s'en rendre compte les dernières paroles d'une mère adorée.

**La main d'Iman - Ryad Assani-Razaki**

Dans *La main d'Iman*, plusieurs voix se succèdent pour nous raconter une histoire qui se déroule sur trois générations. Chacune apporte une pièce au casse-tête et le lecteur verra peu à peu la mécanique implacable du destin, que l'auteur a mise en marche depuis sa toute première ligne, aboutir à une véritable tragédie.

**Tante Mame - Patrick Dennis**

Tante Mame est une femme imprévisible, émancipée et fantasque dont la vie est régie par un principe intangible : la liberté. Lorsqu'elle recueille son neveu Patrick, jeune orphelin, ce n'est pas pour l'entretenir dans les convenances ni les conventions, mais pour l'initier à une existence exubérante, pleine de passions cocasses et d'humour, lui donnant ainsi une leçon pour la vie : ne jamais céder au découragement.



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADOS



Le dernier jardin #1, Éphémère - Lauren Destefano

Grâce aux progrès de la science, les humains sont devenus des bombes génétiques à retardement : les hommes meurent à 25 ans et les femmes à 20 ans. Dans ce monde désolé, des jeunes filles sont kidnappées et contraintes à des mariages polygames pour la survie de l'espèce. Rhine a été enlevée de force à son frère et est enfermée dans une prison dorée avec un mari.



Viral #2, Crise - Kathy Reichs

Victoria Brennan se trouve confrontée à une nouvelle intrigue. Pourquoi tant de malades meurent-ils dans un seul hôpital? Ils ont tous les mêmes symptômes... Serait-ce un virus que certains voudraient cacher?



Vampire city #3 - Rachel Caine

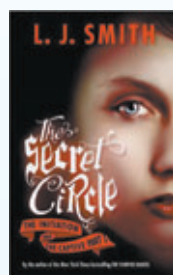
Shane désapprouve la transformation de Michael en vampire, mais ignore encore que Claire, sous la coupe d'Amélie, tente de trouver un remède pour un vieil ami de celle-ci.



Fusion – Maggie Stiefvater

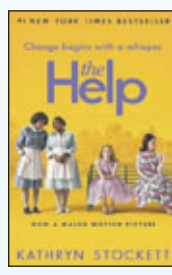
La chasse au loup a repris et des vies sont menacées. Alors que la mort rôde autour d'eux, Grace et Sam ont de plus en plus de mal à préserver leur amour.

ROMANS ANGLAIS



The Initiation and The Captive part I - Lisa Jane Smith

The circle's power has lured her home. Forced to move from sunny California to gloomy New England, Cassie longs for her old life. Even so, she feels a strange kinship to a terrifying group of teens who seem to rule her school. Initiated into the coven of witches that's controlled New Salem for hundreds of years, she's drawn into the Secret Circle, a thrill that's both intoxicating and deadly.



The Help - Kathryn Stockett

Aibileen is a black maid in 1962 Jackson, Mississippi, who's always taken orders quietly, but lately she's unable to hold her bitterness back. Her friend Minny has never held her tongue but now must somehow keep secrets about her employer that leave her speechless. White socialite Skeeter just graduated college. She's full of ambition, but without a husband, she's considered a failure.

MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)



Les Simpson #15, Simpsorama - Matt Groening

Bart et Lisa enquêtent sur leur voisin Ned Flanders, transformé après un séjour dans les bois. Puis les Simpson et les Flanders, candidats à une expérimentation de biosphère, s'engagent à cohabiter pendant un an dans une bulle simulant divers climats.



Véronica #01

Véronica est une belle brunette qui est follement amoureuse d'Archie. Sa meilleure amie, Betty, est aussi la copine d'Archie, ce qui a pour conséquence de créer quelques tensions entre les deux filles. Véronica est habituée d'avoir tout ce qu'elle veut, mais elle ne peut pas toujours gagner...



Gaffe au neveu! - Jean Léturgie

S'il est, comme tous les jeunes d'aujourd'hui, concerné par l'écologie, le respect de la nature et l'avenir de sa planète, Gastoon est surtout joyeux, farceur, et toujours prêt à faire une blague à ses copains.



Tony & Alberto #7, Pigeon, vole! – Dab's

Accrochez-vous à la déferlante des bêtises stupides de Tony et Alberto, car ils nous reviennent en forme. Tony, plus turbulent que jamais, consacre toujours autant d'énergie à se mettre dans des situations qui ne se terminent que très rarement à son avantage et le plus souvent à l'hôpital. C'est fascinant comme un si petit garçon peut être aussi créatif lorsqu'il s'agit de faire quelque chose de débile!



Archie #1

Archie est un adolescent comme tous les autres. Sa vie est semblable à celle de ses camarades d'école, sauf en ce qui concerne sa vie amoureuse : Archie à deux copines! Betty, la blondinette, et Véronica, une jolie brunette.



CD ET DVD – RAPPEL

Ne pas déposer les CD/DVD dans la chute à livres. Utilisez plutôt la chute à CD/DVD.



VERS UNE POLITIQUE CULTURELLE RÉVISÉE

« Une politique culturelle est un geste politique et public de reconnaissance de l'importance de la culture dans le développement d'une collectivité. »
(www.mcccf.gouv.qc.ca)

Reconnaissant l'importance de la culture locale, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures appuie ses actions sur une politique culturelle depuis 1999. Reconstituée en 2006 avec quelques modifications, cette politique culturelle constitue toujours le pivot de la stratégie d'action de la Ville en ce qui a trait au développement de la culture. Supporté par un comité de révision qui est composé de représentants des organismes culturels, d'intervenants municipaux et de la Commission scolaire des Découvreurs, le Service de la culture procède actuellement à la révision de sa politique culturelle qui devrait être accessible en mars 2012. Puisque le développement culturel concerne toute la communauté, les Augustinoises et les Augustinois seront appelés à se prononcer sur la nouvelle politique culturelle lors d'une consultation citoyenne qui se tiendra vers la fin janvier 2012. Surveillez votre boîte aux lettres en début d'année 2012 afin de connaître les détails de cette consultation citoyenne.

La révision de la politique culturelle est coordonnée par Mme Caroline Arpin, agente de développement culturel, que vous pouvez joindre par téléphone 418 878-4662 poste 6609 ou par courriel à caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca.



Martine Lirette, directrice
Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOIS

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche de personnel pour l'entretien des parcs et plateaux d'activité sur son territoire. Ce travail peut également convenir aux retraités(es) ou étudiants(es).

Titre : Préposé(e) à l'entretien des parcs et plateaux d'activités
Date limite : 25 novembre 2011
N° concours : ACVSAD-2011-214

GROUPE
Kéno

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous l'autorité du responsable de l'entretien, le titulaire devra réaliser les travaux d'entretien des parcs et des plateaux, effectuer le déneigement des surfaces glacées et des voies d'accès, effectuer toutes les opérations de création des glaces pour les patinoires au début de l'hiver et le maintien des glaces tout au long de la saison hivernale.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études secondaires (D.E.S.) serait un atout;
- Habileté manuelle, débrouillardise, bonne condition physique;
- Responsable et ponctuel;
- Permis de conduire obligatoire;
- Expérience avec le public serait un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire de 13 \$ l'heure;
- Poste saisonnier de jour, de soir, de fin de semaine et de nuit, sur une base de 40 h/semaine, attribuées selon la température;
- Minimum de 25 h/semaine;
- Durée de l'emploi de la mi-décembre 2011 à mars 2012 (selon les conditions climatiques hivernales).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 novembre 2011 par courriel, par courrier ou télécopieur à martin.rodrique@ville.st-augustin.qc.ca.

Monsieur Martin Rodrigue – Service des loisirs
4950, rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2
Télécopieur : 418 872-5302

* L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

En vue de la prochaine année scolaire, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souhaite constituer une banque de candidatures pour le poste de brigadier scolaire. De plus, dans l'objectif de bien servir les citoyens participant à des activités de loisirs dans ses centres, la Ville souhaite également constituer une banque de candidatures pour le poste de surveillant de plateaux d'activités.

Titre : Brigadier(ère) scolaire
Statut : Sur appel
N° concours : ACVSAD-2011-214

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice adjointe du Service des loisirs, le brigadier scolaire surveille et assure la sécurité des écoliers et des écolières aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes et les fait traverser. Le brigadier scolaire informe et sensibilise sur les règles de sécurité et les bons comportements à adopter sur le réseau routier.

EXIGENCES :

- Être disponible à raison de cinq jours par semaine durant l'année scolaire;
- Être disponible pour effectuer sa prestation de travail selon l'horaire d'entrée et de sortie des élèves;
- Être disposé à travailler sous diverses conditions météorologiques;
- Test de sélection et enquête de sécurité;
- Expérience pertinente serait un atout.

COMPÉTENCES :

- Être responsable, assidu et ponctuel;
- Être vigilant et posséder un bon jugement.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention collective des brigadiers scolaires.

Titre : Surveillant(e) de plateaux d'activités
Date limite : 1^{er} décembre 2011
N° concours : ACVSAD-2011-214

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice adjointe du Service des loisirs, le surveillant procède à l'ouverture d'une salle ou d'un plateau d'activités. Il prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l'activité. Il assure la surveillance des lieux. Il assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Il range l'équipement ou le matériel et ferme le plateau. Il effectue, au besoin, les tâches d'entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l'activité.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études secondaires (DES);
- Expérience de travail avec le public;
- Expérience en surveillance de plateaux serait un atout;
- Détenir une formation en secourisme serait un atout.

COMPÉTENCES :

- Être responsable et ponctuel.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention collective des surveillants.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1^{er} décembre 2011 en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Département des ressources humaines
4950, rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2
Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca - Télécopieur : 418 872-5302



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél. : 418 878-2955 poste 5104



La Fondation Le Petit Blanchon : permettre à des enfants de croire en un avenir meilleur

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La nouvelle Fondation Le Petit Blanchon se lie au Centre jeunesse de Québec-Institut universitaire et à la Fondation du Centre jeunesse de Québec, afin d'ouvrir, en avril 2012, la Maison Le Petit Blanchon, vouée aux enfants âgés de 3 à 8 ans ayant vécu des expériences traumatisantes découlant d'abus psychologiques, physiques, sexuels et d'abandons à répétition.

Portée par des valeurs d'entraide et de sollicitude, la Fondation viendra également en aide à toute personne ou organisation qui proposera un projet dont les priorités seront d'aider et d'améliorer la qualité de vie d'enfants vivant des situations critiques. Toutefois, la plus profonde motivation des administrateurs de la fondation, est de mettre en place la maison qui hébergera et encadrera des enfants âgés de 3 à 8 ans.

« Depuis 30 ans, je me suis engagé dans des causes touchant des enfants vivant des détresses de toute nature. La Fondation prendra, entre autres, la relève d'une activité que j'organisais depuis plus de cinq ans avec des parents, amis et nombreux bénévoles, en collaboration avec M. Richard Foy, directeur de l'organisme communautaire Le Pignon Bleu : La fête de Noël, aux Galeries de la Capitale. Cette activité rejoignait 156 enfants l'an passé. Quand nous parlons de la maison Le Petit Blanchon, il devient alors clair pour moi que nous aiderons concrètement de très jeunes enfants à rebâtir leur confiance vis-à-vis les adultes et enfin leur permettre de croire en un avenir meilleur », explique M. Guy Bou-



M. Guy Boutin s'est entouré de six autres personnes au sein de son conseil d'administration, soit : MM. Dennis Harrington, Guy Boutin, Mme Diane Guérard, MM. André Jacques, Guy Dorval Mme Louise Bolduc et M. Pierre Cassivi.

tin, fondateur de la Fondation Le Petit Blanchon.

Lui-même musicien et membre du groupe Tarra's Band, M. Boutin a lancé il y a quelques mois l'album De la détresse à l'espoir. La vente de cet album a permis d'effectuer un premier don de 50 000 \$. Et l'homme d'affaires vise un objectif total de 100 000 \$ d'ici

mars 2012. Le groupe musical est formé par MM. Guy Boutin, Carl Ouellet, Jimmy Larose, Louis Cloutier et Stéphane Lacerte.

La Maison Le Petit Blanchon, pourra accueillir de 6 à 8 enfants, qui ont trop souvent été trahis par l'adulte, en qui ils ont perdu confiance. Dans la phase active de leur détresse, ils ne peuvent pas être intégrés dans une famille d'accueil

ou adoptive car ils sont trop perturbés et ne sont pas prêts à être aimés, à aimer et à respecter un fonctionnement familial. Dans la Maison Le Petit Blanchon, des professionnels s'investiront auprès d'eux pour leur offrir l'amour, la tendresse, l'attention et les soins dont ils ont besoin, mais contiendront également, en toute sécurité, les réactions de ces jeunes, pour comprendre et traiter leurs problématiques. ■

CLINIQUE MÉDICALE LACROIX

MÉDECINE PRIVÉE



Services offerts:

Prise en charge complète
Infiltrations articulaires, sutures de plaies, petites chirurgies
Vaccination
Bilan de santé complet
Prélèvements sanguins en 24 heures
Soins infirmiers
Référence rapide en spécialité



Dr Marc Lacroix
propriétaire

Josée Turmel
porte-parole

Un réseau de cliniques médicales privées accessible à tous !

Maintenant 5 endroits pour vous servir !

Cap-Rouge

810, Jean-Gauvin suite 203 Cap-Rouge G2G 1P8
T: 418 871-1911

Lac-Beauport

795, boul. du Lac suite 300 Lac-Beauport G2M 0E4
T: 418 841-1911

St-Jean-Christostome

880, rue Commerciale suite 210 St-Jean-Christostome
G6Z 2E3
T: 418 834-9911

Aussi deux nouveaux points de service
aux Résidences du Patrimoine
de l'Ancienne-Lorette (Manoir des Pionniers)
et Lévis (Manoir St-Laurent)

www.cliniquesmedicaleslacroix.com

Soyez le premier !



LOUEZ - RÉPAREZ - ACHETEZ - ENTREPOSEZ

L'ÉQUIPE
Carl Lambert

Une entreprise familiale pour bricoleurs, entrepreneurs, sportifs...

OUTILLAGE - PROPANE
VTT - MOTONEIGE
HORS-BORD
PONTON - CHALOUBE

200A, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2153

www.carllambert.ca

Accord Desjardins FINANCEMENT DISPONIBLE

Location d'outils
pour tous vos travaux !



Des résultats intéressants au tournoi Terre des Hommes pour le Club école d'escrime l'Esquadra

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Club école d'escrime l'Esquadra vient de faire connaître les résultats de ses escrimeurs qui ont pris part à la compétition Terre des Hommes du circuit Sénior d'escrime du Québec, qui a eu lieu récemment au Complexe sportif Claude Robillard, à Montréal.

Diane Caron a pris part à la compétition au fleuret et a remporté deux victoires sur neuf combats lors du tour de poule. Elle a gagné son premier combat du tableau principal pour s'incliner au deuxième tour contre la ga-

gnante du tournoi, Annie-Claude Therrien du Club d'escrime Gadbois de Montréal. Elle a terminé au 8^e rang. Elle a également participé à la compétition à l'épée où elle a pris le 30^e rang.

Les deux jeunes frères Boisvert ont également pris part à la compétition, la catégorie senior représentait un beau défi pour ces jeunes pour débiter la saison, puisque 41 escrimeurs étaient inscrits à ce tournoi.

Félix, 13 ans, a conclu le tournoi au 25^e rang. (Il est très satisfait de sa compétition) Après 4 victoires sur le premier tour de poule, il a remporté son premier combat du tableau

principal pour passer au tableau des 32. Il a terminé son tournoi après une défaite de 15-10 contre Jonathan Villeneuve, (un gaillard de 6 pi 3 po) du club Coeur de Lion du Collège Régina-Assumpta de Montréal.

De son côté, Christophe, 15 ans, a échappé deux combats 4-5 dans son premier tour de poule et ensuite il s'est repris en enlignant 6 victoires en 6 combats dans son deuxième tour de poule. Au cumulatif des deux rondes où son cumul sera 9 victoires en 12 avec un indice impressionnant de +28. Son fait d'armes de la journée sera d'avoir battu François-Olivier David, champion canadien des moins 17 ans en 2011, par un résultat de

5-0. Il s'inclinera ensuite en tableau des 32 sous le fleuret d'Émile Longval, du club Les Seigneurs de la Rive-Nord, au compte de 15-9, pour s'arroger le 18^e rang. ■



Christophe Boisvert, 15 ans, a échappé deux combats 4-5 dans son premier tour de poule et ensuite il s'est repris en enlignant 6 victoires en 6 combats dans son deuxième tour de poule.



Diane Caron a pris part à la compétition au fleuret et a remporté deux victoires sur neuf combats lors du tour de poule.



Félix Boisvert, 13 ans, a conclu le tournoi au 25^e rang.

La Société Immobilière Huot et le Groupe Transrapide, commanditaires majeurs de l'équipe de football du Campus Notre-Dame-de-Foy

(YG) La Société Immobilière Huot, spécialisée en développements résidentiels et commerciaux dans la région de Québec et le Groupe Transrapide, spécialiste en transport routier et déménagement résidentiel, viennent d'annoncer qu'ils deviennent les commanditaires majeurs du Notre-Dame, équipe de football du Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF). Il s'agit de partenariats signés en vertu d'une entente de commandite de trois ans avec le CNDF.

Soucieux de favoriser l'avenir des jeunes, la Société Immobilière Huot et le Groupe Transrapide s'associent au Campus Notre-Dame-de-Foy, dont le programme de football a grandement contribué à créer un sentiment d'appartenance et de fierté, ainsi qu'à promouvoir la dynamique unique de Campus qu'on y retrouve. Le CNDF offre à ses jeunes la possibilité de pratiquer ce sport dans un en-

vironnement structuré et sécuritaire qui favorise les valeurs de l'esprit d'équipe, de la confiance en soi et le dépassement personnel. L'engouement pour le football est maintenant bien présent dans cette institution qui porte fièrement le bleu, blanc et or.

« Nous sommes ravis d'appuyer l'excellence du sport collégial au Québec. L'engagement de la Société Immobilière Huot et du Groupe Transrapide contribue concrètement au développement et à la réalisation du potentiel des jeunes athlètes, supporte leurs efforts et améliore l'expérience de tous les joueurs et bénévoles », affirme Louis Guay, président du Groupe Transrapide et président du comité Football du Notre-Dame.

M. Stéphan Huot, président de la Société Immobilière Huot ajoute « Nous sommes fiers de nous associer au CNDF et d'encourager

l'effort et la réussite dans les études, tout comme dans les sports. Nous espérons que notre contribution aidera l'équipe à offrir plus

de moyens à ces jeunes dans leur route vers le Bol d'or et le championnat provincial inter-collégial. » ■

Un mois avant Noël, venez vivre un moment de calme et de sérénité



(YG) Le groupe Chant Libre présente un concert le samedi 26 novembre à 14 h à la Salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au 200, route de Fossambault. Ce concert est composé essentiellement de chants de Noël dont la plupart ont bercé notre enfance et qui bercent encore celle de nos enfants.

Le groupe Chant Libre, formé d'une vingtaine de chanteuses et chanteurs, vous invite à cette activité familiale. L'entrée est libre. Pour information : M. Yvon Frenette au 418 872-4765. ■

La Fabrique Saint-Augustin vend des bancs

(YG) La Fabrique Saint-Augustin désire se départir d'un surplus de bancs dans le jubé nord de l'église aux conditions suivantes : 11 bancs de 126 et 127 pouces à 100 \$ et 1 banc de 112 pouces à 80 \$. Une offre pour le lot peut être faite.

Conditions : l'acheteur doit faire la manutention des bancs à partir du jubé. Le paiement se fait par chèque et libellé au nom de la Fabrique de Saint-Augustin et remis au presbytère. Pour toute information, communiquez au 418 878-2140. ■

Le Déjeuner du maire aura lieu le 24 novembre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La prochaine activité du RGASA sera le traditionnel Déjeuner du maire, qui se tiendra le 24 novembre dès 7 h 30, au restaurant le Loggia. Vous êtes invités à consulter régulièrement le site Internet du RGASA au www.rgasa.ca pour rester à l'affût de toutes les nouvelles et connaître le moment et le lieu des prochaines rencontres. Pour information, vous pouvez communiquer avec M. Steven Lavoie, président, au 418 627-3521 # 219.

Les membres du RGASA aident à promouvoir l'achat local et à donner une visibilité à l'offre de service dans Saint-Augustin. De ce fait, nous encourageons les citoyens à acheter chez les commerçants membres du regroupement ou présents sur le territoire. Le RGASA est un catalyseur pour dynamiser l'économie locale. Il développe le réseautage entre les gens d'affaires de Saint-Augustin.

Lors du déjeuner du 20 octobre dernier, la fondation Héritage-Faune ainsi que la Fédération québécoise des chasseurs et pé-

cheurs ont entretenu l'auditoire sur leurs activités et leurs implications dans le milieu.

Lors d'un récent déjeuner, le regroupement a lancé officiellement le nouveau dépliant

promotionnel du RGASA, conçu par Mme Munn et imprimé par M. Yvon Roberge d'Imprimerie Saint-Augustin. Ce dépliant permettra d'accroître la visibilité du regroupement dans la communauté. ■



MM. Yvon Roberge, Imprimerie Saint-Augustin, Steven Lavoie, ECGL, président du RGASA et Julie Munn, Julie Munn Design.

Luce Bélanger en concert à la bibliothèque Alain-Grandbois le vendredi 9 décembre à 19 h

(YG) Le vendredi, 9 décembre à 19 h, à la bibliothèque Alain Grandbois, l'auteure-compositrice interprète Luce Bélanger offrira ses meilleures chansons au public de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce concert intime d'une durée d'une heure, est présenté par la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures grâce au soutien de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et à son Service de la culture.



Originaire du bas du fleuve, Luce Bélanger a choisi d'étudier la musique au Cégep de Sainte-Foy. Au fil des années, elle accumule les expériences de scène en tant que chanteuse, choriste et pianiste. En 2008, l'expérience 5 fois 5 au Théâtre Petit Champlain à Québec vient confirmer son choix de se consacrer à temps plein au chant. C'est d'ailleurs à la suite de ce projet et à de nombreux voyages qu'elle commence à écrire ses propres chansons. Elle obtient un baccalauréat en piano classique à l'Université Laval, en 2009, et entreprend la même année le programme de chant jazz. Lors de son concert du vendredi, 9 décembre prochain, Luce Bélanger interprétera des œuvres originales en s'accompagnant au piano.

À noter, ce concert est gratuit et pour tous mais, comme le nombre de places est limité, les personnes intéressées d'y assister, doivent se procurer des laissez-passer à la Bibliothèque Alain Grandbois, aux heures normales d'ouverture. ■

Le Conseil de bassin du lac Saint-Augustin dévoile son nouveau logo

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les administrateurs du Conseil de bassin du lac Saint-Augustin (CBLSA) viennent de dévoiler le nouveau logo de l'organisme, qui reflète davantage sa mission et ses objectifs de sauvegarde et de restauration du lac Saint-Augustin.

Ce lac est en état avancé de détérioration en raison de la présence de contaminants provenant de l'activité humaine qui s'y accumulent depuis des décennies. Toutefois, plusieurs forces sont à l'œuvre pour renverser la vapeur grâce à des solutions prometteuses.

Ces forces se rassemblent autour de la table de travail du CBLSA dans le but de se concentrer sur les problématiques du lac, de planifier

les actions pertinentes à sa survie et de diffuser l'information à la population.

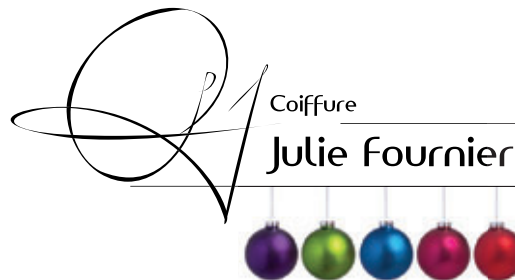
Le lac Saint-Augustin est symbolisé par les ondulations bleues au centre du logo, signifiant qu'il est au cœur des préoccupations des membres du Conseil. On y voit également la représentation de trois de ses caractéristiques : le milieu urbain (maison orange), le milieu naturel (feuille verte) et le milieu récréatif (canot).

La feuille verte dépeint autant le milieu agricole qui fait partie du bassin versant du lac, que la végétation riveraine et les milieux naturels si précieux pour sa sauvegarde. Enfin, la couleur orange de la maison fait référence à celle des résidences riveraines au coucher de soleil.

<http://www.lacsaintaugustin.com/> ■



Réservez tôt pour les fêtes!



Coiffure
Julie Fournier

Coiffure tendance - hommes et femmes
Stylistes et coloristes expérimentées
Pose de ralonges sur consultation

Rendez-vous : 418 908-1278

157, rue Jean-Juneau
Saint-Augustin-de-Desmaures



L'ORÉAL
PROFESSIONNEL

Toujours à l'écoute de vos besoins!



Nathalie Paquet
Courtier immobilier

Un iPad 2 pour Noël ?



Vendez avec moi et obtenez un iPad 2 GRATUIT ! *

* Certaines conditions s'appliquent.

St-Augustin-de-Desmaures



365-3 Rue du Charron
Condo deux chambres au 2^e étage, très propre et bien entretenu, beaucoup de rangement, libre immédiatement !
159 900\$

St-Augustin-de-Desmaures



352E, chemin du Roy
Impeccable bungalow 2005, 3 chambres avec grande pièce au grenier, salle familiale au sous-sol, 2 salles de bains, salon avec toit cathédrale, terrain intime sans voisin arrière. À voir absolument !

viacapitale cité

Agence immobilière
418-653-1236



www.nathaliepaquet.com



www.cndf.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell - Saint-Augustin-de-Desmaures (Qué) G3A 1B3
tél. : 418 872-8041 • Info@cndf.qc.ca



Vivre l'excellence !

Centre sportif

COURS PRÉSCOLAIRE (5 ans et -)

Durée : du 19 novembre au 11 décembre (2 cours de 45 min/sem.)

Coûts : 56 \$, résidants ; 66 \$, autres

ACTIVITÉS	CODE	HORAIRE
Étoile de mer + Canard	EM+CA - 85	Samedi 11 h et dimanche 9 h
Tortue + Loutre de mer	TO-LM - 85	Samedi 11 h et dimanche 9 h
Salamandre + Poisson-lune	SA-PL - 85	Samedi 11 h 50 et dimanche 9 h 50
Crocodile + Baleine	CRO - 85	Samedi 11 h 50 et dimanche 9 h 50

JUNIOR (6 ans et +)

Durée : 18 novembre au 11 décembre (2 cours de 55 min, 4 sem.)

Coûts : 68 \$, résidants ; 78 \$, autres

ACTIVITÉS	CODE	HORAIRE
Junior 2 + 3	J2-3-85	Vendredi 18 h 30 et Samedi 8 h 45
Junior 4 + 5	J4-5-85	Vendredi 18 h 30 et Samedi 8 h 45
Junior 5 + 6	J5-6-85	Vendredi 18 h 30 et Samedi 8 h 45
Junior 7	J7-85	Vendredi 19 h 30 et Samedi 9 h 45
Junior 8	J8-85	Vendredi 19 h 30 et Samedi 9 h 45
Junior 9 + 10	J9-10-85	Vendredi 19 h 30 et Samedi 9 h 45

Inscription par téléphone au 418 872-8242, poste 119

NOTRE ÉQUIPE FÉMININE DE RUGBY TERMINE LA SAISON EN 1^{re} POSITION

Pour la première fois en cinq ans, le Campus avait une équipe de rugby féminine dans la ligue intercollégiale. Ces filles ont connu une saison parfaite, mais ont malheureusement dû s'incliner en finale. La Direction tient à souligner cet exploit et félicite ces joueuses pour les résultats exceptionnels obtenus. L'équipe est composée de :



De gauche à droite : le coach, Catherine (UL), Anais Lemire-Daigle, Virginie Tremblay, Carolane Paré, Émilie Jean-Fournier, Vanessa Chicoine, le coach Cléo (UL), Noémie Villemure-Poliquin, Frédérique Dion, Bianca Nolin et Joanie Saint-Julien. Étaient absentes lors de la photo, Joanie Robichaud-Pinel et Geneviève Leblanc.

COURS SOCIOCULTURELS HIVER 2012

Enfants-adolescents-adultes

Inscription dès le 28 novembre, 18 h

Début des cours le 16 janvier

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| ➤ MUSIQUE POUR TOUS | AUTRES COURS |
| ➤ PILATES | ➤ DANSES TROPICALES |
| ➤ YOGA | ➤ DEFENDO FÉMININ (AUTODÉFENSE) |
| ➤ CARDIO LATINO | ➤ PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE |
| ➤ INFORMATIQUE | ➤ SUSHI |
| ➤ FINANCES PERSONNELLES | |
| ➤ COLE DE LANGUES | |
| ➤ ANGLAIS/ESPAGNOL/FRANÇAIS | |

Cours en groupe, privés et en entreprise
Weekly Monitored Telephone Conversation,
English Coaching, English day

Inscription en ligne : www.cndf.qc.ca (icône Sport.NET)

Courriel : coursocioculturels@cndf.qc.ca

Tél. : 418 872-8242, poste 339

SOIRÉES CONFÉRENCES DU JEUDI

Résidence André-Coindre du Campus

- | | |
|-----------|--|
| 2 février | Alain Roy, sociologue
<i>Drogues et parents d'aujourd'hui</i> |
| 12 avril | Claire Savard, graphoanalyste
<i>Que révèle votre écriture</i> |
| 26 avril | Jean-Paul Michon, astrologue
<i>Base techniques et fondements spirituels de l'astrologie</i> |

Pour assister aux conférences, vous devez réserver votre place en téléphonant au 418 872-8242, poste 339



GOSPEL ATMOSPHÈRE :

Un moment de réflexion et d'espérance

Le dimanche 4 décembre à 10 h 30 à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay

Tous les profits seront versés au Centre CASA de Saint-Augustin-de-Desmaures pour soutenir son action auprès des adultes aux prises avec un problème de jeu excessif ou de dépendance aux substances psychoactives en plus de soutenir leurs proches. La Chorale gospel du Campus regroupe 75 chanteuses et chanteurs sous l'habile direction de madame Michelle Fontaine, professeure de chant au CAMPUS. L'accompagnement musical est assuré par des étudiants du Campus. Les billets sont en vente au Centre CASA au coût de 20 \$.



Prix Pérennité Les Affaires

Le 8 septembre dernier, l'Ordre des architectes du Québec remettait le Prix Pérennité Les Affaires à l'architecte Jean-Marie Roy et à la Corporation du Campus Notre-Dame-de-Foy pour la réalisation, en 1965, de la résidence André-Coindre. Une plaque honorifique a également été remise au directeur général du CNDP.



M. Paquette, du Journal Les Affaires, a remis le Prix Pérennité Les Affaires à M. Jean-Marie Roy

Note de la Direction du Campus : Au moment d'aller sous presse, nous venons d'apprendre le décès de monsieur Roy. La Direction du Campus Notre-Dame-de-Foy désire offrir ses sincères condoléances à la famille de monsieur Roy.

Trois étudiants du Campus à Star Académie

Près de 5000 personnes ont passé la première audition pour participer à l'aventure Star Académie cette année. Une cinquantaine de personnes ont été retenues pour les demi-finales à la télévision. Nos trois étudiants : Jean-Marc Couture, Annabelle Doucet et Émile Tanguay font partie de ce groupe. Jean-Marc et Annabelle étudiaient en musique jusqu'au printemps dernier. Quant à Émile, il étudie présentement en Sciences humaines, profil Police et sécurité. Lors des auditions du 29 septembre, Jean-Marc a franchi l'étape avec succès en plus d'avoir été révélé « Choix du public ». Lors des auditions du 20 octobre, Annabelle Doucet a obtenu le « Choix du jury ». Tout le Campus est fier de leur succès et leur souhaite la meilleure des chances pour la suite!



Jean-Marc Couture



Annabelle Doucet



Émile Tanguay

Nos étudiants en Techniques policières en visite au Mississippi

Durant la semaine du 17 octobre, nos étudiants ont bénéficié du programme d'échanges entre l'Université de Southern Mississippi et le Campus mis sur pied il y a plus de dix ans. Accompagnés de deux professeurs, ils ont tout d'abord visité les installations policières de Hattiesburg, une ville située dans le comté de Forrest, avant de se rendre dans la ville de Moss Point connue sous le nom de River City. Jumelés au personnel du shérif de Jackson County, ils ont, entre autres, patrouillé en voiture observant le travail effectué par les divisions de ce département, dont la division SWAT. Les étudiants reviennent toujours enchantés de ce stage qui leur permet d'apprendre les différents rouages du métier. On voit sur la photo les étudiants lors de la visite du département de SWAT.



Nos étudiants-pompiers dans les Canadian Tire

Dans le cadre d'un projet scolaire, nos étudiants du programme de sécurité incendie ont tenu des petits kiosques thématiques dans sept « Canadian Tire » de la région. Leur mission consistait à sensibiliser les passants au danger que représentent les négligences du quotidien. Chaque kiosque développait un thème général, mais certains sujets importants tels que la pile oubliée, l'absence de détecteur de fumée, plan d'évacuation résidentielle, étaient aussi abordés.



De gauche à droite, Raphaël Gervais, Thierry Hamel, Matthieu Loisel et David Martel-Brosseau.

En plus de permettre de sensibiliser la population à la prudence dans ses préoccupations réelles, le partenariat avec les magasins Canadian Tire est essentiel à la réussite d'un tel projet. Cette alliance donne aux futurs pompiers l'occasion d'appliquer la théorie apprise dans leurs cours tels que : prévention et inspection incendie, code du bâtiment, intervention psychosociale.



Le CNDP ça me réussit!

LA FORMATION CONTINUE HIVER 2012

Cours donnés par des professionnels actifs dans leur domaine!

- Création et montage sonore à l'image
- Enregistrement et sonorisation
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Services-conseils aux familles et préarrangements funéraires

- Technologie de l'ESTIMATION en bâtiment

Consultez notre site pour tous les détails
cndf.qc.ca

Inscription et information **Nathalie St-Pierre** 418 872-8242, poste 232

Inauguration du Studio Serge-Melanson

Le 26 octobre, le nouveau programme de Création et montage sonore à l'image a été lancé officiellement. La Direction du Campus Notre-Dame-de-Foy a profité de cette occasion pour rendre un hommage posthume à Serge Melanson, acousticien de renom qui a conçu le studio, en nommant le studio d'enregistrement, le Studio Serge-Melanson. Une plaque commémorative a été dévoilée par la présidente du Conseil d'administration de la Corporation, madame Marie-Hélène Riverin. Plusieurs membres de la famille de monsieur Melanson étaient présents ainsi que des personnalités du milieu. L'activité a été suivie d'une visite des studios et les invités ont pu apprécier à leur juste valeur les qualités acoustiques des deux régies en 5.1, de la cabine vocale de postproduction, du studio de bruitage et des deux laboratoires. Tous les visiteurs ont été impressionnés par la qualité des travaux exécutés par les étudiants.



Ont dévoilé conjointement la plaque commémorative, madame Ghyslain Picard, directrice des études au Campus, Louis et Louise Melanson, le fils et l'épouse de monsieur Melanson, et la présidente du Conseil d'administration de la Corporation du Campus, madame Marie-Hélène Riverin.

21 athlètes du Club de Taekwondo CRSA bien présents à Trois-Rivières

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Vingt-et-un athlètes représentant le Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin étaient présents à Trois-Rivières récemment dans le cadre de l'Invitation 2011 Mauricie / Centre du Québec, le premier rendez-vous provincial de Taekwondo de l'année. Les athlètes du Club CRSA ont bien fait, rapportant à la maison pas moins de 15 médailles, dont 7 médailles d'or remportées par Émeric Gouhou, Guillaume Paradis, Simon

Laroche, Marianne Martel, Siméon Picard, Charles-Antoine Drolet et Ariane Lavoie-Hudon.

Il faut particulièrement souligner la performance d'Émeric Gouhou qui a dû batailler fort pour atteindre la plus haute marche du podium. Avec trois victoires, la performance d'Émeric lui permet de s'emparer du premier rang au classement interne du club, une compétition amicale qui couronne chaque année l'athlète ayant remporté le plus grand nombre de victoires en compétition. ■



Estelle Duval, plastron bleu, médaillée d'argent à sa première participation chez les U15.

Inscription pour l'école de baseball CRSA

(YG) L'association de baseball amateur CRSA, tiendra son école de baseball d'hiver à compter du dimanche 22 janvier 2012, et ce pour une période de 10 semaines. Cette école s'adresse aux jeunes de niveaux novice et atome à Pee-Wee (nés entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 1999).

L'horaire des groupes et le formulaire d'inscription seront disponibles sur le site Internet de l'association : www.baseballcrsa.ca. M. Stéphane Bédard, en assurera la supervision. ■

Assemblée générale annuelle de l'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin, le 25 novembre

(YG) L'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 25 novembre à 19 h 30 h, au Centre Delphis-Marois, 300, rue de l'Entrain, Saint-Augustin-de-Desmaures, salle D-200. Lors de cette rencontre, les administrateurs feront rapport sur les activités qui se sont déroulées dans la dernière année, annonceront les prochains jumelages à venir et procéderont à

l'élection des membres du prochain conseil d'administration.

Une invitation est lancée à tous ceux qui seraient intéressés à connaître les activités de l'Association. Pour information, on peut contacter Mme Dina Haché-Martin, au 418 688-8395 ou M. Jean-Claude Bernier, au 418 652-8960. ■

Le tournoi de tennis de fin de saison : une belle réussite

(YG) Le tournoi de tennis de fin de saison de la ligue de tennis de Saint-Augustin-de-Desmaures avait lieu récemment au Club Avantage. L'événement a réuni plus d'une quarantaine de joueurs et joueuses. Ce fut une première pour la ligue d'organiser ce tournoi dans un club intérieur, choix qui a été apprécié de tous les participants.

Cette journée s'est soldée par un cocktail dînatoire, ce qui a permis de fraterniser et d'échanger avec les membres présents à l'événement. Le comité a récolté plusieurs commentaires intéressants de la part des membres tout au long de l'été ainsi qu'à ce tournoi.

Voici les noms des gagnants et gagnantes du 10 septembre dernier : jeunes 12-17 / Frédéric Kapune, simple féminin intermédiaire / Johanne Tarte, simple masculin intermédiaire / Gabriel Caron, simple féminin intermédiaire avancé / Suzanne Côté, simple masculin intermédiaire avancé / Charles Mercier, simple masculin avancé / Alain St-Pierre, double féminin intermédiaire avancé / Carole Leduc, Christiane Lemelin, double masculin intermédiaire avancé / Paul Bouchard, Alain R. St-Pierre, double mixte intermédiaire avancé / Jean Chalifour, Denise Leclerc et double masculin avancé / Christian Delisle, Benoît Duplessis. ■



Les gagnants du tournoi de l'été 2011.

Des surprises plein le magasin en décembre

Des trouvailles tous les jours.

Friperie

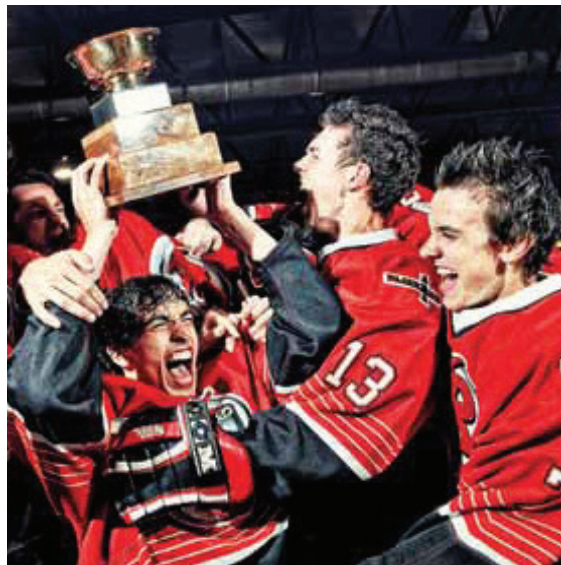
SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

418 878-3811
friperiest-augustin.org

TRANSPORT scolaire possible à Sainte-Catherine- de-la-Jacques-Cartier

Pour information :
418 872-0611



Félicitations à nos élèves de la 5^e secondaire !

Taux de réussite de 99,8% lors de l'épreuve unique de production écrite de français. La correction de cette épreuve est faite par le ministère de l'Éducation. Ce qui place le SSF au 1^{er} rang dans la région de Québec.

Taux de réussite de 98,8 % lors de l'épreuve unique d'anglais langue première (English Language Arts).

Taux de réussite de 100 % lors de l'épreuve unique d'anglais langue seconde.



*Résultats des épreuves de juin 2010 dont les résultats nous ont été acheminés au printemps 2011.

Footloose au SSF

24 novembre à 19 h

25-26 novembre à 19 h 30

5\$ pour les élèves et 10\$ pour les adultes.

Réservez votre place au 418 872-0611 poste 241 ou à v.bernier@ss-f.com



Séminaire
Saint-François

4900, rue Saint-Félix
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 0L4

Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com

UN ESPRIT
SAIN
DANS UN
CORPS SAIN

Agenda communautaire secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

Novembre et décembre 2011

Cercle de Fermières de Saint-Augustin 14 novembre : réunion des Fermières au Centre Delphis-Marois à 19 h; le 19 novembre : Salon de Noël au Complexe municipal 200, route de Fossambault de 9 h à 16 h 30; et le 20 novembre : Salon de Noël au Complexe municipal 200, route de Fossambault de 9 h à 16 h.

Opération Tendre la main **AFÉAS de Saint-Augustin-de-Desmaures** 30 novembre à 18 h 30 Hôtel de ville de Saint Augustin 200, route Fossambault. Cette année L'AFÉAS vous invite à la projection du film **L'imposture la prostitution mise à nue**. Suivi d'un échange avec Mme Rose Dufour, anthropologue, auteur et directrice de la maison de Marthe, ayant participé au film. L'Opération tendre la main se terminera par une animation avec **L'Arbre de la paix** afin de faire connaître les ressources de notre milieu et de se souvenir des victimes de violence. Une collation sera servie. Pour information : Mme Dyane Brouillette au 418 878-0081. Cette activité est une présentation de L'AFÉAS en collaboration avec la maison des jeunes L'Intrépide et la Maison de Marthe.

Activités à **La Maison des jeunes de Saint-Augustin** 3 décembre : Journée portes ouvertes à la population de Saint-Augustin à la Maison des jeunes de 12 h à 16 h; 16 décembre : Fête de Noël à la Maison des jeunes de Saint-Augustin pour les jeunes de 12-17 ans **important**: du 23 décembre au 1^{er} janvier inclusivement, la Maison des jeunes de Saint-Augustin sera fermée. Ouverture le 2 janvier à l'Intrépide secteur Centre 103, rue Jean-Juneau Ouverture spéciale à l'Illusion secteur Bocages, 4850, du Sourcin, le 3 et le 4 janvier à 18 h. Mme Lise-Andrée Michaux, Chargée de projets 418 878-3801 mdjst-augustin@hotmail.com

Invitation aux concerts de Noël du Groupe Vocal La-Mi-Sol. Sous le thème **Joies de Noël**, le nouveau spectacle du Groupe Vocal La-Mi-Sol sera présenté le **samedi 3 décembre** à l'église de Deschambault à **19 h 30**. Les billets sont en vente au magasin Paré et à l'entrée le soir du spectacle. Un second spectacle aura lieu le **dimanche 11 décembre à 15 h** à l'église de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le coût des billets est de 20 \$ pour les adultes et de 8 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Ils sont en vente auprès des choristes ou à l'entrée le jour du concert.

Inscription en ligne pour le Club de gymnastique artistique Aérogym

(YG) Le Club de gymnastique artistique pour garçons et filles Aérogym offre l'inscription en ligne d'ici le 29 décembre pour la session d'hiver. Le club offre un programme adapté pour les tout-petits de trois à six ans, et le programme national Cangym pour les jeunes de sept ans et plus. Le Club offre également de nouveaux programmes en cheerleading et en Parkour (free run). Pour information, consultez la programmation et/ou pour vous inscrire : www.clubaerogym.com Début des cours à la mi-janvier.

Le Club Aérogym est à la recherche de nouveaux entraîneurs et moniteurs de gymnastique ainsi que de nouveaux entraîneurs en cheerleading. Vous pouvez acheminer votre curriculum vitae au soin de Marie-Eve Rochette à l'adresse clubaerogym_inc@hotmail.com. ■

Réservez une date pour partager les belles émotions de cette rencontre dans l'esprit de Noël et vous mettre dans l'ambiance chaleureuse des Fêtes. Le Groupe Vocal La-Mi-Sol est dirigé par Mme Odette Lord et accompagné au piano par M. Sylvain Bérubé. Pour tout renseignement : Mme Michèle Bédard au 418 877-1292.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Votre facture fiscale : Quand stratégies riment avec économies

Le paiement des impôts représente votre dépense la plus importante de l'année. Bien qu'elle soit obligatoire, utiliser les moyens à votre disposition vous permettra de la minimiser. Une bonne planification fiscale repose sur trois stratégies éprouvées :

Maximiser les déductions, les crédits d'impôt et les subventions

Les gouvernements mettent en place des mesures permettant d'alléger votre fardeau fiscal. En voici quelques exemples :

- Cotiser à un REER est profitable à bien des égards. D'abord, cela réduit votre revenu imposable donc, l'impôt que vous devez payer. En réduisant votre revenu imposable, vous pourriez ainsi bénéficier davantage de crédits d'impôt comme la TPS/TVH, les frais de garde d'enfants, les frais médicaux ou encore, de programmes sociaux tels que le paiement de soutien aux enfants et la prestation fiscale pour enfants. Finalement, vos placements dans le REER profitent à l'abri de l'impôt jusqu'au moment de leur retrait.

- Le régime enregistré d'épargne études (REEE) permet à votre épargne de fructifier à l'abri de l'impôt. De plus, il est bonifié par le versement de généreuses subventions gouvernementales, à même le régime.

- Certains types de placements sont aussi fiscalement avantageux. Par exemple, les fonds de placement de catégorie T vous permettent de différer le paiement de l'impôt et ainsi de générer un revenu supérieur à celui des produits d'épargne traditionnels non enregistrés. Autre exemple : un investissement maximal de 5 000 \$ par année dans des actions du Capital régional coopératif Desjardins vous permet de bénéficier d'un crédit d'impôt de 50 % des sommes investies, sur votre déclaration de revenus du Québec.

Pour maximiser votre facture d'impôt, le secret est de profiter avantageusement des diverses mesures fiscales à votre disposition.

Étaler vos revenus dans le temps

Le REER et son prolongement le FERR constituent des moyens privilégiés d'étaler vos revenus dans le temps. Votre capital fructifie à l'abri de l'impôt sur une très longue période. À la retraite, les sommes seront normalement retirées graduellement et pourront être imposées à un taux moindre, si vos revenus sont alors moins élevés.



Emmanuel Caron, PI. Fin.
Planificateur financier⁽¹⁾

Répartir les revenus avec le conjoint et les enfants

Idéalement, le conjoint ayant le revenu le plus élevé devrait défrayer les dépenses du ménage alors que le revenu de l'autre devrait être consacré à l'investissement en dehors des régimes enregistrés, de manière à minimiser l'impôt à payer sur les revenus de placement.

Vous pouvez aussi fractionner vos revenus avec votre conjoint, en cotisant par exemple à son REER ou en divisant avec lui votre rente de retraite du Régime des rentes du Québec (RRQ). Par ailleurs, la détention d'un compte d'épargne libre d'impôt (CELI) permet à chaque conjoint de répartir les placements à l'abri de l'impôt.

Il est également possible de fractionner les revenus avec les enfants mineurs en souscrivant un régime enregistré d'épargne études (REEE) à leur intention ou, encore, en accumulant dans un compte d'épargne allocation pour l'enfant les prestations fiscales qui lui sont destinées.



Guillaume Gendron,
B.A.A., PI. Fin.
Planificateur financier⁽¹⁾

(1) Représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Pour d'autres conseils judicieux, contactez les experts de la Caisse au 418 878-2180.

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$
+ taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Appui financier de 104 000 \$ à quatre projets

Programme du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) Édition 2011

Le 20 octobre dernier, au cœur de la Semaine de la coopération, la Caisse dévoilait les quatre projets retenus dans le cadre de cette 8^e édition du FADM. Les responsables de ces projets ont livré des témoignages vibrants aux gens réunis pour cet événement annuel, sur leurs motivations à réaliser des projets qui génèrent des retombées positives tant pour leur clientèle que pour la population augustinoise.

Depuis 2004, le Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse soutient l'action d'organismes, d'entreprises et d'individus de notre communauté qui, par leurs projets novateurs et originaux, font une différence. **Depuis la création de ce fonds, plus de 335 000 \$ ont été versés en appui à 22 projets dont les investissements représentent plus de 2 millions de dollars.**

Club de BMX de QSA

Le Club de BMX Québec/St-Augustin réalisera les dernières étapes pour l'amélioration de la piste dont l'asphaltage de la butte de départ, l'ajout d'un système d'éclairage et d'une clôture qui limitera l'accès aux véhicules motorisés sur la piste.

Investissement total du projet : 173 500 \$
Appui de la Caisse : 42 000 \$



Mme Suzanne Dumas, comité du Fonds d'aide, M. René Gagnon et Mme Julie Boisclair, respectivement président et membre fondateur et vice-présidente du Club de BMX de QSA.

École des Pionniers

L'École des Pionniers améliorera son offre de service de façon significative par l'acquisition de 60 iPads, de 2 chariots pour iPads, de 4 bornes sans fil et de diverses applications pour iPads. Ces deux laboratoires mobiles seront utilisés par les élèves du secondaire.

Investissement total du projet : 50 720 \$
Appui de la Caisse : 40 000 \$



M. Denis Cantin, vice-président de la Caisse et responsable du comité Fonds d'aide, MM. Gilles Bouchard et Denis Dubé, professeurs en univers social (histoire et géographie) et M. Marcel Corriveau, maire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

École Vision Saint-Augustin-de-Desmaures

Les parents, les professeurs et la direction de l'École Vision s'unissent pour réaliser ce projet pour aménager la partie de la cour extérieure dédiée aux élèves de niveau préscolaire. Les nouveaux aménagements seront aussi accessibles à la population augustinoise.

Investissement total du projet : 44 200 \$
Appui de la Caisse : 15 000 \$



M. Patrick Nolin, dirigeant au CA et membre du comité FADM, de l'École Vision, Mmes Michèle Rémillard, membre du comité de parents, et Chantal Plante, directrice adjointe, et M. Michel Desjardins, directeur général de la Caisse.

Fondation Annie-Caron

La Fondation Annie-Caron, dont la mission est de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des enfants de l'École des Pionniers, verra à doter le gymnase du Pavillon de La Salle d'un tableau indicateur électronique et d'un mur d'escalade.

Investissement total du projet : 12 300 \$
Appui de la Caisse : 7 000 \$



Mme Sylvie Larouche, présidente de la Caisse, de la Fondation Annie-Caron, Mmes Luce Gauthier, trésorière, Louise Girard et Véronique Tremblay, membres, M. Mario L'italien, vice-président, Mmes Nancy Jobin, présidente, et Rachel Bourdage, membre.

**NOUS SOMMES NOMBREUX À CROIRE
QUE LES ENTREPRISES COOPÉRATIVES
BÂTISSENT UN MONDE MEILLEUR.**



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

La Fondation Desjardins rend hommage à Présence-Famille

Dans le cadre de la Semaine de la coopération, du 17 au 22 octobre 2011, la Fondation Desjardins reconnaissait la persévérance de 15 boursiers et l'engagement social de sept organismes à but non lucratif. C'est en présence de M. André Gagné, membre du conseil d'administration du Mouvement Desjardins et des dirigeants des caisses, qu'ont été attribués les « Prix annuels Desjardins » et les bourses universitaires.

Les boursiers, tous de la grande région de Québec, se sont partagés près de 70 000 \$ en appui à leur effort soutenu. Lors de la soirée de reconnaissance, treize bourses de baccalauréat ont été remises et deux autres de maîtrise. De plus, sept organismes à but non lucratif se sont partagés 35 000 \$ en raison de leur **appui exceptionnel au mieux-être de la collectivité**.

Toutes nos félicitations à l'équipe de Présence-Famille !

AIDE AUX AÎNÉS

Présence-Famille St-Augustin (St-Augustin-de-Desmaures)



Soutien l'action bénévole

Présence-Famille fournit des services et des activités aux personnes et aux familles désavantagées. En 2011, l'organisme a produit un DVD « La Face cachée de l'Or gris » dont le sujet est la maltraitance que peuvent vivre les aînés dans leur milieu familial et dans les institutions privées et publiques.



Mme Sylvie Larouche, vice-présidente du conseil des représentants Québec-Ouest et Rive-Sud et présidente de la Caisse, M. Michel Gilbert et Mme Jacynthe Drolet, respectivement président et directrice de Présence-Famille St-Augustin, Lauréat du Prix Annuel Desjardins et M. Serge Cloutier, vice-président exécutif, soutien au développement coopératif et aux instances démocratiques Mouvement Desjardins.

À propos de La Fondation Desjardins

Depuis plus de 40 ans, la Fondation Desjardins s'acquitte de sa mission : contribuer à la prospérité durable des personnes et des collectivités par son action philanthropique en matière d'éducation et coopération. Reconnue comme la fondation privée qui offre le plus de bourses universitaires au Québec, elle encourage la recherche, la formation, l'acquisition de compétences et l'employabilité. Elle récompense l'esprit coopératif, l'action bénévole et l'entrepreneuriat. Composante du Mouvement des caisses Desjardins, premier groupe financier coopératif au Canada, la Fondation remettra, en collaboration avec les caisses du Québec, plus de 2,7M\$ en bourses en 2011. Pour en savoir plus, consulter www.desjardins.com/fondation.

Un comité Jeunesse très actif dans notre milieu

Afin de poursuivre l'amélioration de notre offre de services auprès des jeunes membres, le comité Jeunesse, formé de membres âgés de 16 à 28 ans, appuie la direction et les dirigeants de la Caisse.

Le comité Jeunesse a élaboré un plan d'action qui permet à la Caisse de se distinguer auprès de ce segment de clientèle. Voici sommairement quelques activités désormais offertes :

La ristourne Jeunesse (0 à 24 ans)

Tous les étudiants et jeunes membres de la Caisse propriétaires d'un compte de « caisse scolaire⁽¹⁾ » ou d'un compte « profit Jeunesse » deviennent admissibles à la « Ristourne Jeunesse ». La répartition de l'enveloppe de ristournes (25 000 \$ en 2011) est basée sur le nombre de dépôts effectués par les jeunes membres. Un moyen efficace de démontrer notre distinction coopérative et d'encourager l'épargne auprès des jeunes.

Les bourses étudiantes (niveau post-secondaire)

En sus des bourses offertes par la Fondation Desjardins, la Caisse offre depuis 2 ans un programme de bourses d'études. Les membres admissibles doivent s'inscrire dans l'une ou l'autre des quatre catégories offertes : Art et culture, Engagement, Projet et Sport.

Le Happening Jeunesse (17-18 ans)

Nouveauté lancée par le comité Jeunesse l'an dernier, l'Happening se veut une occasion de réunir tous les jeunes membres de la Caisse qui célèbrent leur 18^e anniversaire en cours d'année. Dans une ambiance festive, les jeunes sont invités à se surpasser et à s'amuser avec leurs amis à l'école de Cirque de Québec.

Présentation aux jeunes membres (18-28 ans)

En collaboration avec l'équipe Placement et financement de la Caisse, le comité Jeunesse organise des présentations dédiées aux jeunes adultes intéressés par la finance : *Comment devenir propriétaire, Comment devenir millionnaire, Comment préparer et respecter un budget, comment ...*

Ces activités, et bien d'autres en cours d'élaboration, permettent de bonifier l'offre de services de la Caisse. Cette dernière, bien présente sur le territoire de par ses partenariats avec le milieu sportif et culturel⁽²⁾ est heureuse de compter sur le dynamisme des jeunes membres qui composent le comité Jeunesse.



Félicitations à ces jeunes de notre milieu : M. Maxime Alain, Mmes Isabelle Boutet, Joëlle Bergeron, Maggie Perreault, dirigeante stagiaire et Mylène Couture et M. Guillaume Pouliot, dirigeant au CA. Absente sur la photo : Mme Joëlle Kirouac Boucher.

(1) Service offert aux élèves de l'École des Pionniers.

(2) CPE Courri-Courette, Bibliothèque Alain-Grandbois, Club de lecture Crock-Livres, École des pionniers, Maison des jeunes de Saint-Augustin, Club de soccer Olympique CRSA, Club de BMX de QSA, Club de patinage artistique de Saint-Augustin, etc.

418 878-2180



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

NE CRAIGNEZ PLUS L'HIVER

Démarrez au chaud!

***GARANTIE À VIE!**



VZ1000BLN

- Démarreur à distance longue portée
- Compatible avec les véhicules manuels et automatiques
- Verrouillage et déverrouillage des portières
- Ouverture du coffre

Nous sommes les spécialistes du DÉMARREUR À DISTANCE



RFP2W9000SS
Fonctions multiples. Rétro éclairage de la manette.



RFP2W901SS
Démarreur 2 voies. La plus longue portée sur le marché, 5000 pi.



RF1BAM
Démarreur à 1 bouton. Plus petite télécommande sur le marché.



RF2WG5SH
1 démarreur 2 voies. 1 démarreur 1 voie. Portée de 3000 pi.

Plusieurs autres modèles disponibles en magasin!
Photos à titres indicatif seulement.

Le meilleur prix du marché!

6007, boulevard Wilfrid-Hamel
L'Ancienne Lorette (Québec)
418 653-2777



DPB PERFORMANCE

LOCATION Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

C'est ça un spécialiste!



Clinique podiatrique St-Augustin

.....

Enfants, adultes et aînés

Orthèses podiatriques plantaires sur mesure

Traitement de la corne, des ongles longs et épais

Ongles incarnés

Verrues plantaires

Transpiration excessive

Examen biomécanique complet

Douleurs aux talons, chevilles, genoux

.....



Stéphanie Gélinas-Juneau
Docteure en Médecine Podiatrique
Membre de l'Ordre des Podiatres du Québec

Clinique podiatrique St-Augustin

Nouveau carrefour St-Augustin

278, route 138 suite 220
St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5
418-454-4991
www.jaimemespieds.ca

Heures d'ouverture

Mardis et jeudis de 13h00 à 21h00
Mercredi de 8h00 à 17h00
Vendredi de 8h00 à 16h00

Pour prendre rendez-vous téléphoner au **418-454-4991**

Nouveau Système Trac pour maîtriser l'hiver.



Centre Husqvarna Québec

Chasse-neige Husqvarna à deux phases Système Trac

Poignées chauffantes

Transmissions hydrostatiques à haut rendement, soit système TRAC vs propulsion à roue. La chenille offre 50 % plus d'effort de traction que les unités sur roues.

Tarière activée au pied et à 4 positions de réglage : pour le transport, libre flottaison, normale et neige gelée dure.

L'entraînement à chenille offre une traction accrue et la bande de roulement unique réduit la vibration de roulement.

Quand la nature se déchaîne.



Centre Husqvarna Québec

2 Taxes payées sur les modèles 2010

Série Trac

- Cheminée orientable & déflecteur avec commande à distance
- Démarreur électrique
- Phares halogènes
- Barre de lestage
- Système Trac
- Turbine à haut rendement
- Poignées chauffantes
- Tarière haut rendement
- Transmission hydrostatique

Modèles à partir de 2299,99\$

Série Crown

- Cheminée orientable & déflecteur avec commande à distance
- Démarreur électrique
- Phare halogène
- Turbine haut rendement
- Poignées chauffantes

Modèles à partir de 1499,99\$

Série Performance

- Cheminée orientable avec commande à distance
- Démarreur électrique
- Phare à projection

Modèles à partir de 999,99\$



SMG Champion
SCIERIE MOBILE GILBERT INC
www.smgchampion.ca

**6325, boul. Wilfrid-Hamel
L'Ancienne-Lorette, Qc. G2E 5W2
Pour informations: 418-871-2248**

CENTRE SMG **Mise au point & Réparation**

Chasse-neige Tracteur
Scie-à-chaîne Coupe-herbe
MINI-MOTEURS Tondeuse Débroussailleuse